Ville de Lancy
République et canton de Genève

Associations des Intérêts de Lancy

LE LANCÉEN

Janvier 2011
N° 262
48e année
Mensuel d'information
Tirage 15150 exemplaires
Distribué à tous les ménages de Lancy

Festival intercommunal

Antigel rompt la glace

Hivernal, international et communal. C'est le triple défi du nouveau festival qui ouvrira ses portes le 6 février prochain. Pour s'assurer que tout fonctionne dans le moteur de la culture, les trois initiateurs du projet - Claude Ratzé, Eric Linder et Thuy-San Dinh - ont opté pour l'antigel. *Antigel Festival International de danse et de musique dans les communes genevoises*, voilà de quoi réchauffer les amateurs de toutes les musiques et de toutes les danses.

Les enjeux d'un tel festival sont multiples. Réunir à nouveau la danse et la musique, pour ce qui est du volet artistique, valoriser les structures communales en développant de nouveaux lieux de représentation (parfois incongrus), rendre accessible à tous des artistes internationaux dans un rapport de proximité, en favorisant les rencontres et les interventions dans les lieux publics et les quartiers, et... faire danser les communiers.

Une quinzaine de communes sont partenaires du festival et collaborent à l'accueil souvent insolite de concerts et spectacles. Piscines, patinoires, hangars et salles de tout genre sont mobilisés pour l'occasion. Clubs de sports, associations de danse locales et sociétés participent au spectacle. Dans la rue, les badauds deviennent spectateurs comme Monsieur Jourdain fait de la prose.

La proximité certes, mais la mobilité tout de même: les TPG, le covoiturage, les bus-en-cas mènent les publics

Suite en page 3

Rebondissements à propos du Tram 17...

Par un courrier du 14 décembre, le Secrétariat du Grand Conseil m'a informée de l'adoption de notre pétition par le Grand Conseil lors de sa séance du 2 décembre 2010 et de son renvoi au Conseil d'Etat.
Parallèlement, Madame Michèle Künzler, responsable du département de l'Intérieur et de la Mobilité m'a assurée de la mise en place prochaine d'une navette Pont Rouge – Palettes.
Même si nous aurions préféré le rétablissement du parcours du 17 dans son intégralité cette solution qui nous permettra de supprimer les désagréables attentes actuelles, est une bonne nouvelle en ce début d'année!

Suzanne Richert

Sommaire

Culture 2
Parents&Enfants 5
Instantanés 6
Vie associative 9
Mairie-Infos 12
Sports&Loisirs 18
Mémento 20

Jeunes et Jazz à Marignac

Voilà maintenant 17 ans que des jeunes musiciens de tout poil se frottent au jazz à la Ferme Marignac, devant un public averti. *Page 2.*

Voyage au Burkina Faso

C'est au Burkina Faso qu'œuvre "Graine de Baobab", une association genevoise dont nous découvrons le travail sur le terrain dans ce numéro. *Page 10.*

Quoi de neuf à Lancy?

Comme chaque mois, retrouvez dans les pages *Mairie-Infos* des articles et des dossiers de fond sur des thématiques actuelles qui vous concernent.
Ce mois-ci: la fusion des OPC de Lancy et Cressy, les projets d'aménagement au nord du Petit-Lancy, la gestion des déchets et les délibérations du dernier Conseil municipal. *Page 12 et suivantes.*

Groupe culturel de Lancy

Concerts de Lancy

Théâtre musical

Dimanche 30 janvier 2010 | 17h
Cave Marignac, Grand-Lancy
(av. Eugène-Lance 28): duo inaka.
Aurore Dumas, harpe et
Lea Sangiorgio, clarinette
Un duo né d'une grande amitié qui lie deux musiciennes de formation classique, spécialisées dans leur répertoire de prédilection: la musique d'aujourd'hui. L'alliage des deux timbres si particuliers de la clarinette et de la harpe ajoute à l'ensemble sa marque d'originalité. Aurore Dumas et Lea Sangiorgio ne se cachent pas derrière leur pupitre: avec des pièces de compositeurs du 20ème siècle émaillées de textes judicieusement choisis, le tout souligné par une savante mise en espace, elles nous proposent une forme de théâtre musical des plus surprenantes.

Concert

Dimanche 6 février 2011 | 17h
Exceptionnellement dans la Grande salle du Conservatoire de Musique de Genève (place Neuve): Alessio Nebiolo, guitariste.
Un Diplôme avec "distinction" au Conservatoire "A. Vivaldi" d'Alessandria, un Diplôme de Virtuosité avec "Félicitations du Jury" au Conservatoire de musique de Lausanne (classe de D. Linhares), un Diplôme de Soliste (avec orchestre) en 2005 avec "Félicitations du Jury", un Pix pour le meilleur Diplôme de soliste, lauréat de nombreux concours internationaux, enfin un poste de professeur de guitare au Conservatoire de Musique de Genève: à 34 ans, Alessio Nebiolo a véritablement l'étoffe d'un très grand concertiste.

Concert de la Saint-Valentin

Dimanche 13 février 2011 | 17h
Cave Marignac, Grand-Lancy
(av. Eugène-Lance 28):
Quatuor Roberto Sawicki.
Musique argentine et tzigane.

Concert

Dimanche 20 février 2011 | 17h
Eglise catholique chrétienne de la Sainte-Trinité, Grand-Lancy
(av. Eugène-Lance 2): Quatuor
Claude Régimbald, flûte; Martine de Boisjolly, violon; Jérôme Gruffel, alto; Arthur Guignard, violoncelle.
W.-A. Mozart (les quatuors pour flûte).

Spectacle humoristico-musical

Samedi 5 mars 2011 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy
(av. Eugène-Lance 28):
"obladiblada - un blinddate avec le duo luna-tic". Spectacle humoristique avec piano à roulettes.
Jeu: Judith Bach et Stéfanie Lang
Mise en scène: Tom Ryser

Concert

Samedi 12 mars 2011 | 20h30
Cave Marignac, Grand-Lancy: Duo Anaska. Anna Benzakoun, piano et Iska Benzakoun, violoncelle.
Lv Beethoven et D. Chostakovitch (sonates).

Concert de jeunes solistes

Dimanche 20 mars 2011 | 17h
Eglise catholique romaine Notre-Dame-des-Grâces, Grand-Lancy
(av. Communes-Réunies 5):
Orchestre de la Madeleine, direction Théo Gafner; Orchestre de Saint-Jean, direction Arsène Liechti
Solistes: Rachel Spycher Elbes, Michael Lehner, Diana Gouglina, Larissa Rosanoff.
Airs d'opéras romantiques français: extraits de "Manon" de J. Massenet et de "Carmen" de G. Bizet. (Collaboration avec la Société suisse de pédagogie musicale).

Michel Bovey
Org.: GCL - cp 105 - 1213 Petit-Lancy 2
www.concertsdelancy.ch
Tél. 022 757 15 63
info@concertsdelancy.ch
Entrée: Fr. 20.- / AVS, étudiants, enfants dès 6 ans: Fr. 15.-

Festival "Les Jeunes parmi le Jazz" 17ème édition

Le 4, le 5 et du 10 au 12 février 2011

Rendez-vous incontournable du mois de février pour les amateurs de musique improvisée, le festival "Les Jeunes parmi le Jazz" offrira, cette année encore, aux jeunes collégiens fréquentant les ateliers jazz l'opportunité de se produire devant un public. Cette 17ème édition reconduira la formule désormais traditionnelle: orchestres de collégiens et formations professionnelles se succéderont donc sur la scène de la Plage de la Ferme Marignac.

C'est le **Groovin' High Trio** qui sera à l'honneur pour la soirée d'ouverture. Ces trois jeunes musiciens, au jeu frais et maitrisé, offriront un set groovy, métissé, aux couleurs hip hop, drum'n'bass, et afro avec un seul dénominateur commun: le jazz.

Pour la deuxième soirée, la chanteuse chilienne **Patricia Tondreau** et son trio atypique (voix, piano, trompette) nous entraîneront dans un univers aux couleurs de jazz latin. Après une petite pause, nous nous retrouverons le jeudi pour accueillir avec plaisir le **Bastet-Robin quartet**. Un grand musicien du piano jazz, vétéran de la scène genevoise, associé à un talentueux guitariste partageront avec le public des compositions personnelles et une sélection de quelques standards. Le vendredi c'est la musique, à la fois exigeante et accessible, de **Tri-bal Reunion** qui nous emmènera dans un voyage aux milles senteurs et qui saura charmer les oreilles les plus sensibles. Finalement, avec **Adelante sextet**, les amateurs de jazz pourront se laisser entraîner par les rythmes sud-américains, où l'esprit du jazz et les rythmes afro cubains fusionnent pour offrir une musique colorée et vivante. Avec une énergie communicative, ils présenteront un cocktail explosif et chaleureux, offrant un panorama complet et authentique de pur jazz latin...

Bien sûr, il ne faut pas oublier les **40 ans du Centre Marignac**. Pour ajouter une petite «touche anniversaire» au festival, la "3ème partie" de soirée du samedi 5 février donnera lieu à une grande jam session autour de morceaux crées en 1971 (il y a 40 ans). Tous les collégiens des ateliers jazz ainsi que leurs chers professeurs seront invités à y participer!

Programme complet

Vendredi 4 février
19h30 atelier jazz du collège De Saussure
Direction: Philippe Dragonetti
21h30 Matthieu Llodra's trio
Matthieu Llodra, piano; Maxence Sibille, batterie; Fabien Iannone, basse.

Samedi 5 février
19h00 atelier jazz des collèges André-Chavanne et Rousseau
Direction: Jean-Marc Lamprecht
21h00 Patricia Tondreau trio
Patricia Tondreau, voix, guitare; Florence Melnotte, piano; Ludovic Lagana, trompette.
22h45 Centre Marignac fête ses 40 ans! Jam Session autour de morceaux composés en 1971

Jeudi 10 février
20h00 atelier jazz du collège De Staël
Direction: Christine Brawand Schmidt
21h30 Bastet – Robin 4tet
Michel Bastet, piano; David Robin, guitare; Gil Lachenal, contrebasse; Tobie Langel, batterie.

Vendredi 11 février
20h00 atelier jazz du collège Voltaire
Direction: François Brun
21h30 Tri-bal Reunion
Joël Musy, saxophone ténor et alto; Philippe Cornaz, vibraphone; Stéphane Fish, contrebasse; Marta Themo, percussion.

Samedi 12 février "Soirée Latino"
20h00 atelier jazz des collèges Claparède et Emilie Gourd
Direction: Raphael Daniel
21h30 Adelante sextet
Daniel Corboz, trompette et bugle; Marc Jufer, saxophone ténor et soprano; Frédéric; Babey, piano; Rodrigo Lucio, basse; Antonio Di Leo, batterie; Daniel "Cicco" Ciccone, congas.
Au rez-de-chaussée de la Ferme Marignac: restauration, bar, concerts retransmis en direct sur l'écran géant

Organisation: Centre Marignac
Prix: CHF 10.- et 15.-

Ferme Marignac
28, Av. Eugène Lance
1212 Grand-Lancy
T 022/794.55.33

Un nouveau festival réunit les communes suite de la page 1

d'un coin à l'autre du canton pour que le même jour ils puissent voir un concert à Meyrin et un spectacle à Confignon sans rater une présentation à l'Epicentre de Collonge-Bellerive.

Représentative de la diversité de ces offres culturelles, Lancy accueille quatre projets dans le cadre de ce festival: une exposition, un spectacle de danse à la salle communale, un spectacle itinérant réalisé avec le concours de danseurs de Lancy et Plan-les-Ouates, et un spectaculaire Tram Fantôme dans les ateliers du dépôt du Bachet qui permettra de découvrir pêle-mêle concerts, métiers des TPG et performances. Une nouvelle manière de voir les lieux, une nouvelle manière de voir des spectacles, une nouvelle manière de se voir entre amis.

Soirée d'inauguration: 6 février à 19h à Forum Meyrin avec le spectacle de Robyn Orlin. Informations sur www.antigel.ch

Trames d'Alexandre Joly

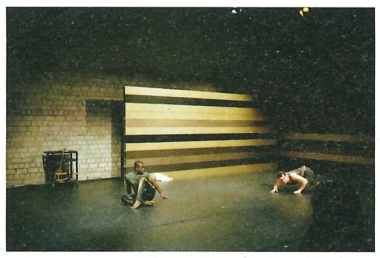
Pour cette première édition du festival Antigel, la Villa Bernasconi accueille Alexandre Joly. Carte blanche est donnée à l'artiste pour explorer le son comme matière à habiter.

Alexandre Joly est plasticien, artiste sonore et "performe" parfois même sur les plateaux de théâtre ou de danse. Il développe depuis plusieurs années un travail lié à la création sonore. Qu'il s'agisse de dispositifs installés ou de performances, il explore le son comme matière à sculpter. Il élabore ainsi une recherche kaléidoscopique, en épuisant différentes configurations entre les modes de diffusion et de réception du son, et une mise en scène propice à une écoute sensitive. «J'aime les sons physiques et les masses sonores, que l'on peut appréhender avec tout son corps. Je pense que je définirais les bons sons comme flottants et organiques, ce sont ceux qui évoquent le plus de choses et touchent l'âme sensiblement.»
Dans les salles de spectacle de l'Arsenic, de l'adc ou du Grütli, il a assuré des scénographies, décors ou costumes, ou parfois le jeu auprès d'Estelle Héritier, Marielle Pinsard, de la Cie 7273 ou de l'Alakran. Pas étonnant qu'Eric Linder, Claude Ratzé et Thuy San Dinh, les directeurs du tout nouveau festival Antigel retiennent son nom.

Alexandre Joly a été deux fois l'invité de la Villa Bernasconi, une fois dans le parc pour une performance sonore, une fois dans le grenier pour une installation faite de plumes de paon, dans le cadre de l'exposition collective Home. Pour la carte blanche de février, il travaille directement sur l'ensemble des murs de la maison qu'il habille comme des tapisseries avec une série de fresques sonores. C'est une seconde peau qui recouvre les parois, du rez-de-chaussée au grenier (parfois même au sol et au plafond), comme un revêtement sonore ininterrompu offrant une expérience d'écoute vibrante et immersive. L'abstraction minimale des motifs laisse une place majeure à la projection mentale de chacun dans sa réception des sons. La lumière comme les mouvements des visiteurs transforment leur perception visuelle et acoustique et altèrent l'espace. Techniquement, l'entreprise est fine et titanesque: 20'000 haut-parleurs *piezos* (petites pastilles dorées) aimantés sur des clous sont reliés avec des cordes à piano et du fil de cuivre pour constituer les motifs, des Trames, précisément. Une installation technique qui assure une délicate expérience poétique.
Villa Bernasconi, du 12 février au 20 mars, de 14h à 18h sauf le lundi. Vernissage le 11 février dès 18h.

Dans le cadre de cette exposition, un brunch performance est organisé le dimanche 6 mars.
Edmond et Catherine est un duo d'improvisateurs. Edmond est principalement chanteuse et Catherine joue surtout du violoncelle. *Edmond et Catherine* tient sur une petite scène, mais aussi sur un vélo ou dans un ascenseur. *Edmond et Catherine* produit une musique libre, colorée et volubile, résultat du mariage improbable et néanmoins fascinant entre une autodidacte qui sait peindre et un produit de conservatoire pure race avec beaucoup de cheveux (courts).
Edmond est interprété par Edmée Fleury, et Catherine par Brice Catherin. Ils improviseront à partir de petits textes, fables et chansons que les auditeurs voudront bien leur apporter.
Villa Bernasconi, dimanche 6 mars, brunch dès 11h, performance à 15h.

Logobi



Logobi est une danse de rue de la Côte d'Ivoire. Chez nous, elle est près de détrôner la techtonik avec ses mouvements rapides, virtuoses et adressés: viens là, regarde-moi, je serai bientôt une star... A Abidjan, elle se nourrit de tradition et de la vie de tous les jours. Logobi 01 marque le début d'une série de 5 pièces. La metteur en scène allemande Monika Gintersdorfer et l'artiste Knut Klassen mettent en regard cette danse urbaine avec la danse occidentale. Laquelle est de l'art? Laquelle est proche du monde? Laquelle mérite l'estime? Le financement? La reconnaissance? Formé à l'école de danse d'Abidjan, Gotta Depri vit et travaille comme danseur et chorégraphe en Allemagne depuis 2007. Dans Logobi 01, il danse face au public une danse de la pluie, de la mort, des larmes et de la vie avec des commentaires français pour traduction, repris en allemand par le comédien Hauke Heumann. Traduction du corps, des rituels, des traditions, confrontation des pratiques et des esthétiques interrogent le statut de la danse et du danseur dans la société et le marché de la culture.
10 février, Salle communale du Grand-Lancy, 19 h, prix Chf 24.-/18.-/15.-/ 5.-

Transpalettes

Trois danseurs et trois musiciens se sont donné rendez-vous pour danser dans l'Etoile. L'Etoile, c'est le nom donné au plus grand immeuble du quartier des Palettes à Lancy: 15 étages, 2'000 habitants. Des résidents qu'un spectacle attend durant trois soirs en février. Dans les coursives des bâtiments, un petit quart d'heure de danse s'improvise sur les rythmes d'un batteur, un bassiste et un beat boxer – Seth Bennett, Nicolas Field, Ezra - une fois dans une allée brute, une fois dans une allée lumineuse, une fois sur un décor au sol... Comment la lumière, les sons, les gens vont transformer les lieux et guider les mouvements de Marthe Krummenacher, Filippo Armati et Mohamed Toukadri. La partition s'écrira en live et en dialogue avec les passants, les spectateurs, les habitants...
Rendez-vous à 19h30 au Café citoyen, les 17, 18 et 19 février. Gratuit

Bachet

Qui sait ce qui se trame dans les dépôts du Bachet? Dans les entrailles des TPG, sous les toits des hangars et ateliers, une cinquantaine de métiers liés à l'entretien des véhiculent assurent dans l'ombre la mécanique des bus et rames. Montez dans le tram fantôme! Cinq voyages inédits de septante-cinq minutes vous feront sonder les mystères du Bachet où se cachent les surprenantes performances dansées de la française Julia Cima, de la compagnie brésilienne Membros , du rappeur Mehdi Bouchakhchoukha et les courtes pièces que la Cie Alias a réalisées avec le Ballet Junior. Ces six créations, dont les concerts du Portugais The Legendary Tiger Man, - parmi les chanteurs les plus sexy du moment et le trio genevois Rebeteke qui offre à découvrir le rembetiko, folklore grec du début du siècle dernier aux accents blues, laisseront des souvenirs dignes de Twin Peaks. Pour des frissons poétiques en famille, dès 14h et jusqu'à la fin du jour.

12 février au Bachet-de-Pesay (TPG). Départs à : 13h, 14h, 15h, 16h, 17h et 18h. Prix : CHF 20.-/15.-/12.-/5.-

Living Room Dancers

Ce soir, ils dansent chez eux. Ou chez des voisins. La salsa, la break dance, le tango ou la valse aux rythmes de leur passion. Pendant quatre soirs, ils allument la lumière, ouvrent les rideaux et dansent à la fenêtre. Dans la cour, les spectateurs, jumelles aux tempes et mp3 aux oreilles ne perdent rien du tempo. On les voit se dandiner, taper du pied, puis plonger le nez dans une carte pour trouver la fenêtre suivante... L'itinéraire chorégraphique créé par Nicole Seiler entre Plan-les-Ouates et Lancy débute dans la salle de spectacle de *La julienne*, jusqu'ici rien d'étonnant. Sauf qu'en guise d'accueil, on vous donne le kit du spectateur – carte, jumelles, mp3 – et on vous renvoie dehors pour une chasse aux trésors chorégraphiques. Ces petites perles à la fenêtre, découvertes au fil du chemin, ce sont des gens des deux communes qui les dansent, pour partager entre voisins leur passe-temps ou leur raison de vivre. En toute intimité, ils se dévoilent; en toute impunité, le spectateur épie, avant de découvrir le film des délicates interviews des danseurs qui racontent la danse, leur vie.
15, 16, 18 et 19 février, départ de La julienne (Rte de Saint-Julien 116 à Plan-les-Ouates) à 20h. Prix: 15.-

Hélène Mariéthoz/Service culturel

37, av. du Petit-Lancy – 1213 Petit-Lancy – Genève
Tél. : +41 (0) 22 879 00 00 – www.florimont.ch

Florimont: l'école

Ecole privée mixte, catholique mais ouverte à toutes les confessions, de langue française, l'Institut Florimont dispense un enseignement complet, du jardin d'enfant aux portes de l'université: **Maturité suisse, option bilingue possible et Baccalauréat français.**

Nombreuses activités extra-scolaires, transport et restauration, Flo-vacances en été.

Venez découvrir notre école sur www.florimont.ch et n'hésitez pas à nous rendre visite!

INSTITUT FLORIMONT

LIONEL QUAGLIA
OPTICIEN

- Service
- Proximité
- Prix:

Montures + 2 verres
69.-
2 verres progressifs (antireflets)
298.-

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33

FLYERS Services
Journal de Clubs
Programmes pour manifestations
Mise sous pli
Divers papeterie

1bis, rue des Grand-Portes 1213 ONEX
Tél. 022 792 43 57 Fax 022 792 44 62
Email : flyers.services@bluewin.ch

RESTAURANT-PIZZERIA DIVAN
Lu-ven 8h-24h
Sam-Dim 9h-24h
ouvert 7/7
Grand choix de Pizzas, Pâtes et salades...
Kebab et spécialités orientales
Possibilité d'emporter nos plats
Cuisine non-stop Tel 022 792 96 80
81 Rte de St-Georges 1213 Pt-Lancy

GRIMM CENTRE
L'espace de grandes marques
Av. des Morgines 26 • 1213 Petit-Lancy • Tél. 022 879 13 00

La nouvelle Opel Astra Sports Tourer

Proche de vous,à 5 minutes.
Un nom sûr,depuis plus de 60 ans.
Des clients très satisfaits*

*selon notre enquête 2010

Wir leben Autos.

GARDE MÉDICALE LANCY
enfants + adultes
Sur appel téléphonique

Horaires de garde

Lundi - vendredi:	19h - 22h	standard dès 18h
Samedi:	adultes 9h - 12h enfants 9h - 15h	standard dès 8h "
Dimanche et fériés:	enfants 9h - 15h	standard dès 8h

GARDE ADULTES 022 879 57 00
GARDE ENFANTS 022 879 57 01

Garde Médicale Lancy • Avenue du Petit-Lancy 29 • 1213 Petit-Lancy

Ludothèque de Lancy

Lancy joue

à la Ludothèque de Lancy
39, route du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy
Téléphone: 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

MOSQUITO

De 4 à 9 ans - 2 à 4 joueurs - Durée du jeu: environ 15 minutes.
48 cartes sont distribuées (16 moustiques, 16 abeilles, 16 pommes), et sont empilées devant chaque joueur, face cachée, ainsi qu'une abeille et 1 jeton. Les figurines (pomme, fleur et moustique) sont placées au centre du jeu. Lorsque la partie commence les joueurs retournent simultanément la première carte de leur pile. Si deux joueurs ou plus retournent une carte "moustique" tous doivent taper sur le moustique, si une carte "abeille" est retournée chacun pose son abeille sur la fleur, s'il s'agit de "la pomme" tous essaient d'attraper la pomme. Le plus rapide reçoit une coccinelle; s'il se trompe il doit la rendre. Le but étant d'avoir le plus de jetons coccinelle possibles.

Avis de la Famille
Enfants: Rapidité, réflexe
Parents: figurines agréables et solides

LARRY LASSO

5 à 99 ans - 2 à 4 joueurs – Durée du jeu de 20 à 30 minutes.
Billy Bandito et sa bande se sont évadés de la prison de Western Town; mais Larry Lasso et ses amis veillent. Une forte récompense sera donnée au plus habile. Le plateau de jeu est installé de sorte que chacun ait devant lui un coin avec une prison. Les bandits se répartissent sur les empreintes de chaussures laissées dans le sable. Chaque cow-boy prend son lasso, et le premier lance alors les dés de deux couleurs; tous nos shérifs en herbe tentent de capturer au lasso les bandits qui ont les mêmes couleurs que les dés afin de les conduire en prison. Quand tous nos voyous sont enfermés, la récompense est payée et un nouveau tour peut commencer.

Avis de la Famille
Enfants: Réflexe et Stratégie
Parents: Lasso peu facile à manier!

Rappel de nos horaires: mardi, mercredi, jeudi de 15h.30 à 18h.30.

Jeune reporter (5): After School

Comme tous les mois, Vlora, une jeune Lancéenne vous présente le portrait d'un jeune exerçant une activité dans l'un des locaux mis à disposition par la Commune en "gestion accompagnée".

Le local After School se situe au Petit-Lancy, plus exactement au chemin des Clochetons. Il fait partie de l'Ecole du Petit-Lancy et est en-dessous de l'ancien bâtiment, à côté de l'une des entrées du préau.

Il offre la possibilité aux enfants âgés de 6 à 13 ans de fêter leur anniversaire. Trois fois par semaine, il se transforme en salle disco et permet aux enfants de s'amuser, de danser et de jouer en toute sécurité. Tous les mardis et vendredis, le local est mis à disposition de 18h.00 à 20h.00. Les mercredis, il ouvre de 14h.00 à 16h.00.

Trois jeunes sont présents à chaque anniversaire: une monitrice formée et deux jeunes Lancéens engagés en "petits jobs" par la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FAS'e), responsable des locaux en gestion accompagnée à la Ville de Lancy. Ces jeunes animent les anniversaires, assurent la sécurité des enfants présents et gèrent le buffet de boissons et nourriture garni par les parents qui ont réservé la salle. Les deux jeunes filles qui, il y a deux ans, se sont proposées en tant que responsables du local sont maintenant devenues monitrices et animent les anniversaires, chacune à son tour.

Depuis longtemps maintenant, le local After School est connu pour ses fêtes d'anniversaire à succès. A l'arrivée, les enfants un peu timides sont très vite mis à l'aise par l'équipe d'animation et se déchaînent rapidement au rythme de la musique! Voici donc une formule originale qui a fait ses preuves, grâce à l'implication de jeunes de la commune et au soutien de ses Autorités.

Toutes les informations relatives à ces fêtes d'anniversaire sont disponibles sur le site internet des travailleurs sociaux de la région à l'adresse suivante: www.tshm-aire.ch, onglet "After School Lancy" ou également par téléphone au 079 296 96 08 (Aurore, animatrice responsable).

Le prochain article paraitra dans l'édition du mois de mars. Au plaisir de vous retrouver, je vous souhaite une bonne année 2011!

Vlora Rexha

© Vlora Rexha

apegl

ETAPE
Ecole de Tivoli
Association de Parents d'Elèves

APEPLC

APE MOCA
CAROLINE MORGINES

SMS, MSN, Facebook, Blogs, YouTube, votre enfant a peut-être déjà une vie sociale virtuelle animée. Quels risques, mais aussi quelles opportunités pour les relations sociales et familiales ? Que dire ou ne pas dire en ligne ? Quels enjeux pour l'école, quand les bagarres du préau suivent des échanges d'insultes virtuels ?

Venez discuter, AVEC ou sans vos enfants :

L'enfant dans son réseau social virtuel ?!?

Animé par : Yaël Liebkind et Alexandre Herriger, intervenants spécialisés dans l'utilisation des nouvelles technologies par les enfants.

Deux dates à choix, sur inscription (places limitées) :

- **Samedi 26 mars**, de 10h à 12h, salle Annevelle (Parc Emile-Dupont, à côté de la garderie du Plateau au Petit-Lancy)
- **Mardi 29 mars**, de 18h à 20h, restaurant scolaire de l'école des Palettes (60, av. des Communes-Réunies)

Prix : Gratuit pour les membres des APE – Il n'est pas trop tard pour le devenir. Pour les non-membres : 5 francs par famille.

Inscriptions jusqu'au 16 mars 2010, sur inscription@apegl.ch ou par courrier (APEGL - Case postale 529 - 1212 Grand-Lancy 1). Indiquer la date choisie, le nom et prénom des participants, l'âge des enfants, ainsi que si vous êtes membre de votre APE.

Organisation : Associations des parents d'élève de Lancy (APEGL-ETAPE-APEPLC- APE-MOCA).

Espace FamiLancy

L'espace FamiLancy ouvre ses portes chaque mardi matin de 9h à 11h aux familles d'accueil accompagnées des enfants qu'elles gardent.
Depuis le début du mois d'octobre, ces rencontres ont lieu à notre nouveau local:

Restaurant scolaire, école de Cérésole
13, chemin des Pâquerettes
1213 Petit-Lancy

Ces moments vous permettent de faire des échanges entre adultes et donnent la possibilité aux enfants de se socialiser avec d'autres enfants. Une activité occupe la matinée.

Nous nous réjouissons de vous y retrouver pour partager de nouveaux instants créatifs autour d'un café-goûter.

Pour tout contact et renseignements, veuillez contacter: Onex-Familles SPPS, T 022 870 10 80

Joana Failla, apprentie ASE et animatrice des matinées rencontres FamiLancy

Inauguration d'un salon de coiffure Toni&Guy chez Procter & Gamble 29/11/10

Hommage à Pierre-André Bise 30/11/10

La Ville de Lancy a organisé une brillante réception pour le départ à la retraite de Pierre-André Bise. Figure emblématique de la vie communale, M. Bise s'est engagé durant de très nombreuses années au service de la collectivité avec sérieux et dévouement. Collaborateur de la Ville de Lancy depuis 1988, il a dirigé avec brio la Sécurité municipale et œuvré à la fusion des organismes de protection civile de Lancy et Cressy *(voir article en page 13)*. M. Bise a été nommé Chevalier de l'Ordre international de la Protection civile par l'OIPC pour services rendus à la cause de la protection civile.

Noces d'Or et de Diamant 07/12/10

Micheline Calmy-Rey, Présidente de la Confédération fêtée aux Bastions 12/12/10

De gauche à droite, M. François Baertschi, maire de Lancy, Mme Micheline Calmy-Rey, citoyenne lancéenne et Présidente de la Confédération et M. François Lance, Conseiller administratif de Lancy.

Noël des Aînés des Intérêts de Lancy: une fête très appréciée de tous

11/12/10

Fête de Noël des enfants portugais à l'Ecole En Sauvy

11/12/10

60 enfants des classes de 3ème et de 4ème année des cours de l'Ecole portugaise aux Palettes se sont produits à l'Aula d'En Sauvy, devant un parterre nourri de parents conquis. Au programme: des chansons, des poèmes et des danses préparées par leur talentueuse enseignante Mme Elena Dos Santos.

Inauguration du Restaurant scolaire de l'école Cérésole

14/12/10

M. Frédéric Renevey, Conseiller administratif en charge du dicastère des Travaux et Constructions.

Noël à Lancy à l'Ecole En Sauvy

18/12/10

centre dentaire LANCY

CENTRE DENTAIRE LANCY

Urgences/Adultes-Enfants / Orthodontie
Traitements esthétiques/Hygiénistes dentaires
Chirurgie/Implantologie

OUVERTURE : DU LUNDI AU VENDREDI 8H-19H / SAMEDI 9H-14H (sur appel)

18a, chemin de la Caroline 1213 Petit-Lancy **tél: 022.793.75.45**

Michel Terrier

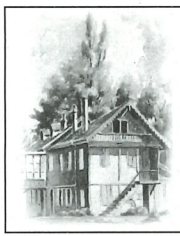
Electricité & Téléphone
Maîtrise - Brevet Fédéral

Projets- Contrôles- Installations- Dépannages

Tél: 022 756 14 41 / Fax: 022 756 14 78
6 Route des Jeunes - 1227-Lancy / Carouge
m.terrier@bluewin.ch

traitair s.a.
VENTILATION CLIMATISATION

14, chemin du Foron Case postale 216 CH – 1226 Thônex
T +41(0)22 827 36 80 F +41(0)22 827 36 86 traitair@bluewin.ch



Le Café de la Tour

Bois de la Bâtie *J. Piguet*
Grande salle au 1er étage
Fermé le lundi
Tél. 022 793 98 18
32, chemin de la Bâtie · 1213 Petit-Lancy
(près du Zoo et du Centre funéraire)

- Plats du Jour
- Carte de Saison
- Mets au fromage
- Fondue
- Menu du Dimanche

Denis Schneeberger
Maître ébéniste

Ebénisterie Menuiseries intérieures Etudes et projets Cuisines Usinage CNC
Avenue des Morgines | 1213 Petit-Lancy | Tél. 022 792 82 33 | www.dschneeberger.ch

Auto Moto Taxi des ORMEAUX

Place des Ormeaux 6 - 1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 793 72 22 - Bus: 2–19–20

Michel Zemp	Natel 079 625 07 90
Daniel Mauris	Natel 079 611 57 57
Jean-Daniel Zumsteg	Natel 079 217 55 55

M. PEREZ
MACHINES DE NETTOYAGE
DOGNY
46, Rte du Grand-Lancy
Tél. 022 794 53 54
Fax 022 794 53 02
MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE LA CABANE AU CHATEAU

APOLLO - ROMEO
DEMENAGEMENTS

LE DEMENAGEUR QU'IL VOUS FAUT

Case Postale 402 - 1213 Petit - Lancy 1
Jean-Luc Jaquet 079 202 16 09
Tél. +41 22 300 05 50 - Fax +41 22 342 24 75
www.apolloromeo.com

Boucherie Chevaline

J.CL. TERRAILLON SA
Centre Lancy Onex

NOS SPÉCIALITÉS
Bourguignonne – Charbonnade – Chinoise
Cheval – Bœuf – Cerf – Dinde – Filet d'autruche frais

SPÉCIALITÉS MAISON
Viande fumée – Viande séchée – Saucissons divers
78-80, ch. des Bossons – 1213 Onex/Petit-Lancy
Tél. 022 792 90 02 – Fermé lundi toute la journée.

SERVICE RESTAURANT
Siège: 26 route de Chancy – 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 80 86 – Fax 022 793 89 57

Edouard BRUN & Cie S.A.
Agence immobilière
La dimension humaine
Rue Sillem 6 - CH-1211 Genève 6 - Tél. 022 718 19 60 - www.regiebrun.ch

Les "petits trucs" de VIVA – www.association-viva.org

viva
valoriser et intégrer pour vieillir autrement

Les relations entre les générations: bénéfiques pour tous!

Les relations entre les personnes âgées et les enfants ou les adolescents sont bénéfiques pour la qualité de vie des aînés, leur capacité d'engagement et leur sentiment d'appartenance à la communauté. Elles diminuent également le stress, augmentent les émotions positives, l'estime de soi et la satisfaction de vie et stimulent la mémoire et l'attention.

Des études récentes montrent que la relation n'est pas à sens unique et que les plus jeunes bénéficient aussi de l'apport de leurs aînés, en particulier dans l'apprentissage de nouvelles connaissances, dans la constitution de leur identité et dans l'acquisition de comportements visant à aider les autres.

Cependant, la situation dans laquelle les échanges intergénérationnels se produisent doit permettre à la personne âgée de transmettre son savoir et son expérience de vie, mais doit aussi stimuler la curiosité et l'attention des plus jeunes, au travers d'informations qui les aident à mieux se comprendre et à mieux comprendre le monde.

C'est pourquoi, depuis le début de ses activités, VIVA a mis un accent particulier sur les activités intergénérationnelles: récits d'enfance rédigés par les aînés lancéens et présentés aux autres générations lors de l'exposition "Lancy d'Autrefois"; rencontres mensuelles sur le thème d'un voyage autour du Monde entre les résidants de l'EMS de la Vendée et les enfants des activités parascolaires de Cérésole, ainsi qu'entre les résidants de l'EMS des Mouilles et les enfants du parascolaire de la Caroline et des Morgines; atelier de peinture à quatre mains réunissant une personne âgée et un enfant; danse en famille; atelier de lecture intergénérationnelle où enfants et personnes âgées partagent le plaisir de la lecture à voix haute; fête de Noël intergénérationnelle à la galerie de la Ferme de la Chapelle; échanges autour de livres ayant trait aux relations entre personnes âgées et enfants (prix Chronos de littérature).

Les réactions des participants jeunes et âgés à ces activités ont été très positives, ce qui nous incite à les poursuivre et à les amplifier. Nous avons notamment le projet de mettre en place, avec le service des sports de Lancy, des lieux où personnes âgées et enfants pourraient conjointement pratiquer des activités physiques.

Nous pouvons nous réjouir des nombreuses collaborations communales qui nous ont permis de développer ces projets et nous tenons à remercier de tout cœur toutes les personnes qui y ont participé et/ou qui s'impliquent et contribuent à leur succès: les membres de "Lancy d'Autrefois", la responsable et les animatrices des activités parascolaires de Petit-Lancy, les équipes des EMS de la Vendée et des Mouilles, les responsables de la galerie de la Ferme de la Chapelle et du service culturel de Lancy, ainsi que les enseignantes de l'école Cérésole.

Nous vous tiendrons régulièrement informés des nouvelles initiatives intergénérationnelles que nous planifions, mais soyez dès à présent attentifs à la "semaine intergénérationnelle" qui sera organisée sur le modèle de la "semaine sans télé" au printemps à Petit-Lancy en collaboration avec l'Association des Parents d'Elèves de Petit-Lancy/Cérésole. N'hésitez pas à nous contacter si ces projets éveillent votre intérêt: ces échanges entre les générations sont bons pour le moral et contribuent à ce que nous soyons bien à Lancy, quel que soit notre âge!

Anne-Claude Juillerat Van der Linden, Présidente de VIVA

Association VIVA, tél. 022 794 23 28
www.association-viva.org

Bourse aux Vêtements

Prochaines dates de la Bourse aux Vêtements:

> Jeudi 3 février 2011
> Jeudi 17 février 2011
> Jeudi 3 mars 2011
(Dépôt de 14h.00 à 18h.30. Ventes et remboursements de 14h.00 à 19h.00)

> Samedi 5 février 2011
> Samedi 5 mars 2011
(Vente uniquement de 9h.00 à 12h.30)

Grande Vente de Printemps 11 et 12 mars 2011

Vendredi: Réception des articles de 15 à 20 heures.

Samedi: Vente de 9 à 14 heures. Retrait et remboursement de 16 à 17 heures.

Articles: Layettes, literie, vêtements de grossesse, chaises, porte-bébés, poussettes, pousse-pousse, balances, baby-relax, tables à langer, parcs, lits, commodes bébé, etc... Jeux, trottinettes, vélos, tricycles, voitures, poussettes poupées, patins à roulettes, jouets, livres d'enfants, etc. 70 articles maximum. Pas de vêtements en dessus de 4 ans.

Règlement: Les articles doivent être propres, repassés et en bon état

Finance d'inscription: Frs 5.- par personne pour les vingt premiers articles, ensuite Fr 1.- par tranche de dix articles supplémentaires, non remboursable. Le 10% du prix de chaque article vendu sera retenu pour couvrir les frais.

Important: Les objets non réclamés jusqu'à 17h.00 seront donnés sans exception d'office à une œuvre. Munissez-vous de monnaie et d'un cabas! Les chèques et les Euros ne seront pas acceptés.
Venez nombreux!

Ecole En-Sauvy, Av. Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy
Natel: 079 612 10 34 -
www.trocsventes.com

Recherche de bénévoles

la virgule
association pour les sans abri

Hébergement d'urgence en roulottes: six lits!

Depuis 1996, chaque semaine, des bénévoles interviennent à tour de rôle aux roulottes pour:
> laver le linge (draps, linges de toilette) mis à disposition des résidents
> apporter des denrées fraîches ou un repas

Nous nous réjouissons de prendre contact avec vous!

Si vous êtes intéressé(e) à rejoindre l'équipe des bénévoles de "La Virgule" ou pour toutes questions, merci de laisser vos coordonnées au: 022 793 27 88 ou sur info@lavirgule.ch

Pour le comité: Dominique Baertschi

Bibliothèque de Lancy

La Bibliothèque de Lancy fait peau neuve pour mieux vous accueillir…

Depuis le début du mois de janvier 2011, la bibliothèque a fermé ses portes pour une durée de six mois afin de procéder à divers travaux de rénovation.

La réouverture est prévue pour l'été 2011.

Afin de répondre aux attentes de nos fidèles lecteurs, la Ville de Lancy vous propose durant cette période d'utiliser les services du BIBLIOBUS de la Ville de Genève au Parc Navazza-Oltramare de janvier à juin 2011, de 14h00 à 17h00.
Les mardis après-midi suivants:
Février: les 1 et 15
Mars: les 1, 15 et 29
Avril: les 12 et 26
Mai: les 10 et 24
Juin: les 7 et 21

Inscription gratuite
Information
Bibliothèque municipale de Lancy
022 792 82 23
www.lancy.ch

Lancy d'Autrefois - résultats concours

Voici le nom des gagnants de notre concours de Noël:
Mme Nicole Bussant, Gd-Lancy
Mme Esther Brauer, Gd-Lancy
Mme Nathalie Bonfils, Gd-Lancy
Mme Nicole Brun Bernardi, Onex
M. Adrien Brun, Gd-Lancy.
Ces personnes ont remporté un exemplaire du catalogue de l'exposition 2009 "Lancy d'Autrefois, retour sur images". Nous vous rappelons que cet ouvrage richement illustré est toujours en vente à la Mairie de Lancy au prix de 15 frs.

www.lancy-autrefois.populus.ch

Un Lancéen en voyage au Burkina Faso

On a hâte de quitter Ouagadougou, immense concentration humaine horizontale où on ne voit guère d'immeubles qu'au centre. Ailleurs, quelques chantiers en suspens, un bric-à-brac d'échoppes et de baraques grouillantes de vie, de grands axes goudronnés parfois bordés de terrains vagues, des montagnes de détritus, des routes ou plutôt des pistes perpendiculaires, des essaims de petites motos pétaradantes transportant souvent trois passagers chargés de paquets.

La gorge séchée par le smog et la poussière omniprésents qui étouffent la capitale du Burkina Faso (ancienne Haute Volta) où près de deux millions de personnes vivent ou survivent, quatre «nasaras» (blancs) entassés dans une 4x4 filent vers Tenkodogo, empruntant la route internationale qui mène au Togo, jusqu'au port de Lomé. La vigilance de notre sympathique chauffeur est extrême. On dépasse des cyclistes encombrés de paniers, quelques poules accrochées à leur guidon; on croise des ribambelles d'enfants agitant joyeusement les bras pour nous saluer; volailles, chèvres, moutons et autres zébus occupent sporadiquement la chaussée; un énorme camion et sa remorque renversés dans le fossé attendent un hypothétique dépannage...

Une amie de longue date, Eliane Longet nous réceptionne à Tenko, pour nous mener, à quelques kilomètres de là, dans la concession du village de Ouàda, où elle séjourne dans des conditions rudimentaires (ni eau courante, ni électricité) pour accompagner et superviser les différents projets de l'association qu'elle a fondée voilà quelques années et qu'elle préside toujours, "Graine de Baobab". Active dans cette région agricole (l'ensemble du pays vit essentiellement de l'agriculture et de l'élevage) en partenariat avec les acteurs locaux bien sûr, elle s'engage concrètement pour l'accès à l'eau, l'alimentation, la santé, l'éducation, l'autonomie des personnes par des revenus durables. Vaste et ambitieux programme, mais bien limité géographiquement à 7 des 22 villages de la commune de Bané, au sud de Tenko.

Assis à la petite terrasse qui flanque la case en dur de notre amie, nous sirotons un jus de goyave bienvenu: il doit faire 35 degrés, par ce bel après-midi de début novembre. La saison des pluies vient de finir, et en comparaison des plus de 40 degrés habituels en pleine saison sèche, on n'a pas à se plaindre.

La concession, c'est une petite communauté de familles vivant dans des cases rondes ou carrées groupées autour d'une sorte de petite place en terre battue où jouent d' innombrables enfants, où cuisinent les mamans et palabrent les aînés. Chacune et chacun nous a courtoisement salué à notre arrivée et nous avons alors monopolisé l'attention de tous. Mais nous sommes rapidement libres de nos mouvements, et nous découvrons à pied les environs. Ici, un champ de coton bio que nous présente un agriculteur affable, là un autre champ de petit mil, là encore un forage réalisé grâce aux donateurs de Suisse: bien sûr, tout le monde sait que l'eau est indispensable à la vie. Mais ici, au cœur de l'Afrique, c'est une évidence de chaque jour.

Ainsi, lorsque "Graine de Baobab" construit une école primaire dans un village (trop d'enfants ne sont pas encore scolarisés), on réalise un forage dans les environs immédiats, évitant ainsi de trop longs déplacements à la recherche d'eau potable.

Forage également pour les projets en cours de réalisation de maraîchage en saison sèche réservé aux agriculteurs, et d'embouche offrant à un groupe de femmes volontaires d'acheter un cheptel de moutons, de le faire prospérer, de le revendre pour en tirer un petit bénéfice.

Et puis il y a le premier projet mené à bien par l'association: une vaste retenue d'eau à Ouàda, où s'abreuvent les innombrables têtes de bétail et qui est indispensable à la fabrication des briques en terre.

L'eau, encore nécessaire à la savonnerie, où les femmes (toujours elles) fabriquent un savon à base de karité sans colorant ni conservateur, qui sera vendu localement dans un marché concurrentiel fragile, avec également quelques points de vente à Genève.

L'eau toujours, installée «au mur» (un lavabo donc) dans la nouvelle maternité inaugurée lors de notre voyage, et déjà fort occupée. Oh, rien de luxueux. Rien que le strict nécessaire pour offrir aux jeunes mères des conditions d'accouchement acceptables!

L'eau enfin, si rare et recherchée en saison sèche, mais qu'il faudra tenter de maîtriser lors des pluies torrentielles estivales pour lutter par la pose de cordons pierreux contre l'érosion des sols cultivés, que le compost produit dans des fosses ad hoc pourra enrichir.

C'est toute une série de réalisations concrètes que notre voyage excellemment organisé par Eliane nous a permis de découvrir. Un ensemble homogène guidé par le souci d'un développement durable, réfléchi, où le coup de cœur n'a pas sa place (trop de projets éphémères ont au final un impact négatif sur les populations qu'ils prétendent assister).

Attention, tout n'est pas rose! La multitude des aides extérieures, et ce depuis plusieurs décennies, au Burkina Faso comme dans de nombreux autres pays d'Afrique noire, montre bien que le chemin de l'indépendance réelle reste long. Et mettre toute la faute sur la dureté du climat ou les anciennes puissances coloniales me semble simpliste et confortable.

Mais à son modeste niveau, même si l'enthousiaste présidente fustige à juste titre la torpeur de certains partenaires en Afrique comme en Suisse, on ne peut qu'accompagner "Graine de Baobab" de notre soutien financier. Car apporter notre aide là où vivent les populations, c'est une démarche généreuse... et intéressée, puisqu'elle va dans le sens d'une limitation naturelle de la vague migratoire: le jour de notre départ, autour d'une bière du pays à l'aéroport de Ouaga, le coordinateur local de l'association, Mahamoudou Diallo me confiait: «Grâce à "Graine de Baobab", les jeunes ne pensent plus à quitter Ouàda pour chercher de l'embauche dans la capitale et rêver d'Europe!»

André Richard

Photos Jean Rufi

Contact "Graine de baobab": elonget@bluewin.ch

Les conseils d'Annick Pochet* – 2011: que faire de nos bonnes résolutions?

Chaque nouvelle année, un grand nombre d'entre nous fait la liste des bonnes résolutions à prendre et des changements à réaliser dans sa vie. Seulement voilà, que reste-t-il de tout ça 6 mois plus tard? Généralement pas grand-chose. Et c'est normal! En effet, nos résolutions et envies de changement sont construites sans tenir compte de ce que cela engageait profondément en nous et pour nous. Les objectifs fixés sont souvent inatteignables, même s'ils paraissent simples de prime abord. Et puis nous faisons ces souhaits, pensant pouvoir les réaliser seul(e)s. Sauf que toutes ces bonnes résolutions-là n'engagent rarement que nous. Pour vous aider, voici une méthode PNL très pratique!

Dans votre liste de souhaits, choisissez celui qui vous tient le plus à cœur. Posez-vous ensuite les questions suivantes:

> Il se réalise précisément et concrètement où? Quand? Avec qui? Comment?
> Qu'est-ce qui me prouvera que mon objectif est atteint?
> Pour qui est-ce que je veux atteindre cet objectif? Et qui en est responsable? (Il vaudrait mieux que ce soit vous!)
> Que vais-je perdre et gagner en le réalisant, et s'il ne se réalise pas?
> En quoi est-ce si important pour moi de réaliser cet objectif?
> Pratiquement parlant, cet objectif est-il réalisable par rapport à ma situation actuelle, à mes compétences, connaissances, environnement?
> Quel est le tout premier petit pas que je peux faire pour le réaliser?
> De quoi est-ce que je dispose actuellement pour réaliser mon objectif? Que me manque-t-il? De quelle aide ai-je besoin? Puis-je y arriver seul(e)?
> Quand est-ce que mon objectif doit être atteint? Fixez-vous une date précise! *(suite dans le prochain "Lancéen").*

**Praticienne diplômée en programmation neuro linguistique systémique (pnl-systémique)*

apochet@pnl-systemique.com
www.pnl-systemique.com

Annick Pochet

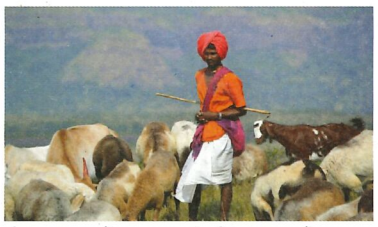
A l'Espace Gaimont (GHPL)

Le comité du GHPL vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2011 et a le plaisir de vous annoncer deux belles expositions qui auront lieu l'une en février et la seconde au mois de mars.

Expositions de photographies de David Wichser

"L'Inde rurale"
> Vendredi 11 février 18h.00-21h.00
> Samedi 12 février 11h.00-19h.00
> Dimanche 13 février 11h.00-17h.00

Après le succès de sa première exposition de photos "Regard sur l'Inde", David Wichser vous convie à venir découvrir le mode de vie de ses habitants paysans, différents de ceux des villes. Cultivateurs de riz et



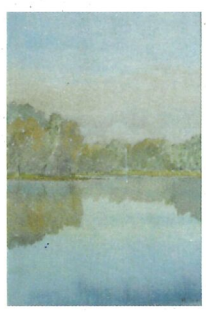
de canne à sucre, et charrues à bœufs pour le labourage sont en effet des réalités de l'Inde rurale. Les gens vivent souvent sous des tentes faites de feuilles d'arbres et de troncs. Les conditions de vie sont également précaires à la campagne, même s'ils peuvent manger ce qu'ils récoltent.

De magnifiques photos vous attendent pour connaître la ruralité de l'Inde, et le deuxième but est de réunir des fonds pour la distribution de repas à Bombay.

Exposition d'aquarelles de Roger Hauser

> Vendredi 4 mars 18h.30-21h.00
> Samedi 5 mars 11h.00-18h.00
> Dimanche 6 mars 11h.00-17h.00

De belles et douces aquarelles vous seront présentées par cet artiste genevois, qui depuis sa retraite se passionne pour cet art. En 2005, il fait ses premiers essais en autodidacte et réalise sa première exposition avec d'autres artistes. En 2007, il expose à Lancy Gallery; en 2008 il est reçu au Comptoir du Thé et au Château de Dardagny. Puis en 2009, il est accueilli à la Cité Seniors de la Ville de Genève, ainsi qu'à Choully à la galerie "Autour de chez soi" et fin 2010 à Russin. Ce jeune et talentueux retraité sillonne Genève et pour notre plus grand plaisir s'arrête dans notre Espace Gaimont.



Espace Gaimont / GHPL
1, ch Gaimont
1213 Petit-Lancy
www.ghpl.ch

mixCité

mixCité - Vieux Chemin d'Onex 7 Petit-Lancy

Location d'une salle de fête

Pour vos fêtes, location les samedis et dimanches de 9h. à 20h. et dès janvier 2011 deux vendredis soir par mois. Infos et réservation: mionta@yahoo.fr

Sport

Cours tonic de **Gym-Dames** en musique les lundis à 8h.45. Ce cours tout niveau est excellent pour renforcer et tonifier votre corps. Nous utilisons du petit matériel haltère et bande élastique. Fr. 13.-/le cours, abonnement trimestriel, 1er cours d'essai offert. Infos et inscriptions au 079 731 79 25.

Nous proposons également dès le 21 janvier 2011 un tout nouveau cours de Pilates, et également du tai chi, de la gym douce et du Dance Aérobic-Cardio. Pour toute info: mionta@yahoo.fr

Fête de quartier

Elle aura lieu le samedi 4 juin 2011 dans le square central de Clair-Matin. Vous êtes les bienvenus pour présenter des démonstrations sportives, danse ou musicales. Info: mionta@yahoo.fr

Vous pouvez nous retrouver sur Facebook: Mixcité Petit-Lancy.

Samaritains de Lancy

Chers Lancéens et Lancéennes,
Comme il en est coutume à cette saison, les Samaritains de Lancy vous souhaitent une belle et heureuse année! Eh oui, 2011 est arrivée, avec son lot de bonnes résolutions et de rêves. Ranger son chez-soi, se mettre au sport, garder la santé, gagner au loto, emménager dans un palais... ou bien, plus simplement, décider de consacrer un peu de son temps aux autres.
Le bénévolat: voilà un engagement qui, à coup sûr, apportera satisfaction et reconnaissance – une énergie riche, renouvelable et durable! En 2010, la section des Samaritains de Lancy a été présente lors de 25 événements différents sur la commune, et a soigné près de 125 d'entre vous – preuve que cette énergie est à l'œuvre. Je profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier chacun de nos membres pour leur engagement à la cause samaritaine. Et à chacun, je souhaite que cette nouvelle année soit l'occasion de se tourner vers les autres, de développer entraide et solidarité.

Les prochains rendez-vous des Samaritains de Lancy, auxquels vous êtes les bienvenus:
Séances d'exercice mensuelles: lundi 7 février et lundi 7 mars 2011 à 20h.
Assemblée générale: lundi 14 mars 2011 à 20h.
...le tout à la Maison de la Sécurité, au Petit-Lancy.

Fanny Lalot, chargée de Presse et d'Information suppléante, Samaritains de Lancy

Centre de Formation Professionnelle Services et Hôtellerie / Restauration

Madame, Monsieur,

Votre fils/fille arrive au terme de sa scolarité obligatoire? C'est pour lui/elle le moment de choisir son orientation. Notre Centre de formation accueille les apprenti-e-s ayant signé un contrat de formation dans les domaines suivants:

Formation en trois ans (certificat fédéral de capacité)

Services
> Coiffeur / Coiffeuse
> Logisticien(ne)
> Gestionnaire en intendance adultes *(voir ci-contre)*

Hôtellerie / Restauration
> Cuisinier / cuisinière
> Spécialiste en restauration
> Boulanger-pâtissier-confiseur / Boulangère-pâtissière-confiseur

Formation en deux ans (attestation fédérale)

Services
> Assistant(e) en coiffure
> Employé(e) en intendance

Hôtellerie / Restauration
> Employé(e) en cuisine
> Employé(e) en restauration

Afin de vous présenter ces formations et de répondre à vos questions, il organise des Portes ouvertes à votre intention:
> Mercredi 16 février 2011 de 13h.30 à 19h.00

N'hésitez pas à vous inscrire si vous souhaitez un entretien personnalisé:

CFP SHR / Tour D
Chemin Gérard-de-Ternier 18
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 388 82 67
E-mail cfpshr@etat.ge.ch
Accès bus 10 et 20: arrêt G.-de-Ternier

Michel Desponds, Directeur

Ecole de gestionnaires en intendance

Cette école accueille au 25, av. de la Roseraie, 1205 Genève, deux filières de formation des métiers de l'intendance.
1) La formation de gestionnaire en intendance prépare à un certificat fédéral de capacité (CFC) de "gestionnaire en intendance".
2) La formation d'employé-e en intendance prépare à une attestation fédérale professionnelle (AFP) "d'employé-e en intendance".
Notre école qui est rattachée au pôle de la formation professionnelle Service et Hôtellerie /Restauration organise plusieurs séances d'informations sur la formation pour adultes (pour les personnes intéressées, il est nécessaire d'y assister car lors de ces séances, les dossiers d'inscription leur sont transmis):
> Le lundi 7 février 2011 à 18h.00
> Le mer. 16 février 2011 à 18h.00
> Le jeudi 3 mars 2011 à 18h.00
> Le mardi 8 mars 2011 à 18h.00
> Le mercredi 16 mars 2011 à 18h.00

Informations: 022 388 41 90.

Marlyse Margairaz Arni, Directrice

LE LANCÉEN

Impressum

Président
Stéphane Lorenzini
Administrateur
Raymond Solioz
Rédactrice en chef
Kaarina Lorenzini

Rédaction
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Tél 022 794 94 55
kastelor@iprolink.ch
www.lelanceen-populus.ch

Administration
CP 48, 1212 Grand-Lancy 2
Fax 022 794 90 24
kastelor@iprolink.ch
Le Lancéen Publicité
Rolf Kuhn, 022 743 17 69

Concept graphique
www.cisneros.ch
Impression
Imprimerie Genevoise SA
Reportages
ToutLeContenu.com

Délai rédactionnel
Numéro de mars 2011

4 mars 2011

ISSN 1663-8360 Abonnement: Fr. 10.– pour 9 numéros. CCP 12-22050-2 Genève

Séance du Conseil municipal du 16 décembre 2010

Chamboulements au Grand-Lancy. L'ouverture d'un crédit de construction pour la mise en place d'une zone bleue "macarons" au Grand-Lancy a été approuvée. La fusion des clubs du Grand-Lancy FC et du Lancy-Sports FC a été votée par les Conseillers municipaux.

Lors de la dernière séance de l'année 2010 le 16 décembre dernier, le Conseil municipal a joué la carte de l'unité. Les partis se sont majoritairement accordés sur les sujets de l'ordre du jour qu'ils soient acceptés ou non. Deux points méritent cependant une attention particulière: l'arrêté portant sur la création d'une zone bleue "macarons" au Grand-Lancy et le vote sur la fusion des clubs de football du Grand-Lancy FC et du Lancy-Sports FC.

Zone bleue "macaron"

Pas de renvoi en commission

Afin de limiter le stationnement des pendulaires et de rendre aux résidents du Grand-Lancy leurs places de parking, la création d'une zone bleue "macaron" sur presque la totalité du Grand-Lancy a fait l'objet d'un arrêté. Accepté par 20 oui contre 3 non et 3 abstentions, le crédit de construction de cette zone bleue a failli être renvoyé en Commission des travaux et constructions sur la demande du groupe de l'Union démocratique du centre (UDC). Mais avec seulement 6 voix en sa faveur, 3 abstentions et 17 refus, la proposition de renvoi de l'UDC a été balayée. Le nouveau régime devrait ainsi être opérationnel au printemps, les travaux débutant au mois de mars.

Fonctionnement

Las, les habitants du Grand-Lancy considèrent leur commune comme un "P+R gratuit" au vu de la bonne qualité de la desserte en transports publics et du nombre important de places de parking illimitées. La zone blanche actuelle va donc devenir bleue. Le stationnement sera limité à 90 minutes. Les places bleues actuelles vont passer sous le régime horodateur. Contre paiement, les automobilistes auront le droit de laisser leur véhicule pendant une demi-heure maximum. Cette mesure sera effective devant les offices postaux du Grand-Lancy, à la Place du 1er Août et à l'avenue des Communes-Réunies.

Le périmètre qui comprend 1'750 places s'étend de la route du Grand-Lancy à la route de Saint-Julien, mais ne concerne pas les terrains privés comme ceux des magasins *(voir plan)*. Les habitants de la zone possédant un véhicule immatriculé pourront se munir d'un macaron de parking illimité moyennant la somme de CHF 180.- par an. Les entreprises, quant à elles, auront droit à deux macarons par véhicule au prix de CHF 360.- pièce.

Les recettes des macarons sont perçues par la Fondation des parkings, alors que l'argent provenant des parcomètres et de la verbalisation revient à Lancy. La Fondation aura aussi en charge l'entretien des horodateurs. Par ailleurs, le Conseiller administratif Monsieur Frédéric Renevey en charge des travaux et constructions souhaite que l'argent gagné par la Fondation des parkings soit investi par cette dernière dans la construction d'un P+R sur Lancy.

Débats

Si l'ensemble des groupes municipaux a voté favorablement l'ouverture du crédit de construction relatif à la création de cette zone bleue, l'UDC s'y est clairement opposé. En effet, la Conseillère municipale Madame Corinne Florey Bardet a martelé que les horodateurs forment «une mesure destinée à faire payer les automobilistes et à tuer le petit commerce, car les clients ne vont plus faire leurs courses là où les places sont payantes». Quant au Conseiller municipal Monsieur Philippe Perrenoud, également UDC, il maintient que son groupe «a toujours été contre la suppression des places de parking dans la commune, et que de ce fait, ils s'opposeront à cet arrêté». Le Conseiller municipal Vert Monsieur Damien Bonfanti a fait remarquer à l'UDC qu'«en Ville de Genève, les horodateurs ont été installés à la demande des commerçants afin de limiter les voitures ventouses et de laisser une rotation se faire entre chaque consommateur».

Le Conseiller municipal Monsieur Roger Golay du Mouvement citoyen genevois (MCG) a tenu à préciser que son groupe soutient la zone bleue, mais qu'il trouve le prix du macaron trop élevé. Le groupe s'est donc abstenu.

Enfin, le Conseiller administratif Monsieur Frédéric Renevey a signalé que «peu de places ont été supprimées, soit seulement une dizaine destinées à la création de places de vélos et motos».

Grand-Lancy, Petit-Lancy, un seul Football Club

Un vote unanime

Après une année d'étude, le projet de regroupement des clubs du Grand-Lancy FC et du Lancy-Sports FC (Petit-Lancy) prend forme. Les Conseillers municipaux ont voté à l'unanimité le projet de fusion qui repose sur le principe de signature d'une convention de prestation quadriennale nécessitant une subvention annuelle estimée à CHF 750'000.-. Cependant, pour assurer la viabilité du nouveau club, le Lancy Football Club, il faudra compter avec de lourdes charges de fonctionnement, soit un total annuel (y compris la subvention) de CHF 1'500'000.-.

Nouveau club, nouvelle forme

Selon la Commission des Sports, le processus de regroupement viserait à améliorer les prestations et à professionnaliser les deux clubs. Le futur Lancy Football Club deviendrait ainsi l'un des plus grands clubs de Suisse regroupant le plus grand nombre de licenciés du pays. Mais, cette fusion, qui émane des comités en place et non du politique, n'a pas pour but de faire monter le club en Challenge League. L'idée est de favoriser l'intégration des juniors selon les bases idéologiques du club: intégration, respect, éducation, formation et plaisir. Dans cet esprit dévoué au plaisir du jeu, il est également prévu de créer une section féminine. Il est à noter que les sections géographiques du club se situeront aux stades de Florimont et des Fraisiers.

Rendez-vous sur le stade l'année prochaine

Les assemblées du Grand-Lancy FC et du Lancy-Sports FC se réuniront en mars pour valider le projet. Quant au Conseil administratif, il se doit d'élaborer la version définitive du contrat de prestation avant le démarrage des activités le 1er juillet 2012.

Décisions du Conseil municipal

Sept arrêtés:

> L'acquisition par la commune de la part de propriété de Monsieur Williams Robert sur la parcelle 93, de 1'355 m², située 32, avenue du Cimetière pour la somme de CHF 650'000.- a été accepté à l'unanimité.

> La demande de crédit supplémentaire de CHF 7'737.- pour le remplacement des stores de l'école primaire du Petit-Lancy a été acceptée par 24 oui et 2 abstentions.

Stationnement public - *situation future avec projet macaron*

Gestion	Nombre	%
Zones blanches illimitées	~ 50	3 %
Zones bleues macarons (90') -> illimitées pour détenteurs macaron	~ 1'285	74 %
Zones blanches limitées 3h	83	5 %
Zones payantes limitées 90min	170	10 %
Zones payantes limitées 30min	11	0,5 %
Parking public payant illimité	102	6 %
Livraisons	9	<0,5 %
Handicapés	15	0,5 %
Taxis	4	<0,5 %
TOTAL	~ 1'730	100 %

Citec Ingénieurs Conseils — Octobre 2010

> La demande de crédit supplémentaire de CHF 3'920.- pour l'achat d'un camion "Scania" a été acceptée par 24 oui et 2 abstentions.
> L'ouverture d'un crédit d'étude de CHF 170'000.- pour la création de la Villa 96, route du Grand-Lancy a été validée à l'unanimité.
> L'ouverture d'un crédit d'investissement de CHF 94'000.- pour la rénovation de la station de pompage des eaux claires de l'avenue Vibert a été validée à l'unanimité.
> La demande de dérogation à l'indice d'utilisation du sol (0,40) sur les parcelles 1679 et 1701, feuille 51 de la commune de Lancy, pour la construction d'un habitat groupé et des places de parking extérieures à la route de la Chapelle 25A et 27A a été acceptée à l'unanimité.
> La demande de dérogation à l'indice d'utilisation du sol (0,43) sur les parcelles 978, 979, DP 3849 et 3826 au 32-24, chemin des Verjus a été refusée par 25 non et une abstention.

Un vote:

> Le sergent Alain Page a été nommé à l'unanimité par le Conseil municipal "Lieutenant de la Compagnie des sapeurs-pompiers".

Sofia Droz

Prochaines séances du Conseil municipal de Lancy

> Jeudi 27 janvier 2011 à 20h.00, à la Mairie
> Jeudi 17 février 2011 à 20h.00, à la Mairie

Fusion des protections civiles de Lancy, Onex et Confignon

Depuis le 1er janvier 2011, le Service communal de la sécurité de Lancy gère un organisme de protection civile agrandi regroupant les communes de Lancy, Onex et Confignon.

Après une année de mise en pratique, les protections civiles (PCi) de Lancy et Cressy (Onex et Confignon) ne forment plus qu'un seul office régional de protection civile (ORPC) regroupé sous la dénomination Lancy-Cressy. Depuis le 1er janvier 2011, le commandement de la PCi de Lancy-Cressy est centralisé à l'école de la Caroline située au 74-76 rue des Bossons au Petit-Lancy. Parallèlement à cette fusion, le Service communal de la sécurité de Lancy (en charge de la PCi) accueille à sa tête un nouveau chef de service, Monsieur Pascal Rosé, qui, parmi ses nombreuses tâches, assure le commandement de la PCi de Lancy-Cressy.

Un regroupement qui tombe sous le sens

En 2009, l'arrivée des nouvelles installations de transmission Polycom (réseau radio suisse de sécurité) et la décision de la Confédération de fermer le poste de commandement de Cressy (Onex et Confignon), qui ne répondait plus aux normes fédérales, ont mis les autorités onésiennes en difficulté. De plus, le commandant de la PCi de Cressy avait annoncé qu'il quitterait ses fonctions à la fin 2009.

Face à cette impasse, la commission intercommunale du groupement de l'ORPC Cressy a approché le Conseiller administratif lancéen en charge de la sécurité, Monsieur François Lance, pour lui proposer un partenariat: «Il était plus logique pour les autorités municipales d'Onex d'opter pour une fusion, évitant ainsi d'engager de lourds investissements dans la construction d'un nouveau bâtiment de PCi et dans la mise aux normes Polycom», explique Monsieur Pierre-André Bise, ancien Chef du service de la sécurité et Commandant de la PCi.

«Le poste de PCi de Lancy situé à l'école de la Caroline ne se trouve qu'à un kilomètre d'Onex», rappelle Monsieur Pierre-André Bise. Mais la proximité n'est pas la seule donnée qui est entrée en compte dans cette fusion: «Comme j'ai décidé de prendre ma retraite pour la fin 2010, il fallait trouver un remplaçant pour le poste de chef du service de la sécurité et de commandant de la PCi, précise Monsieur Bise. Les autorités ont donc retenu la candidature de Monsieur Pascal Rosé, qui a dirigé l'administration du poste de Cressy de 1998 à 2009.»

2010, la période-charnière

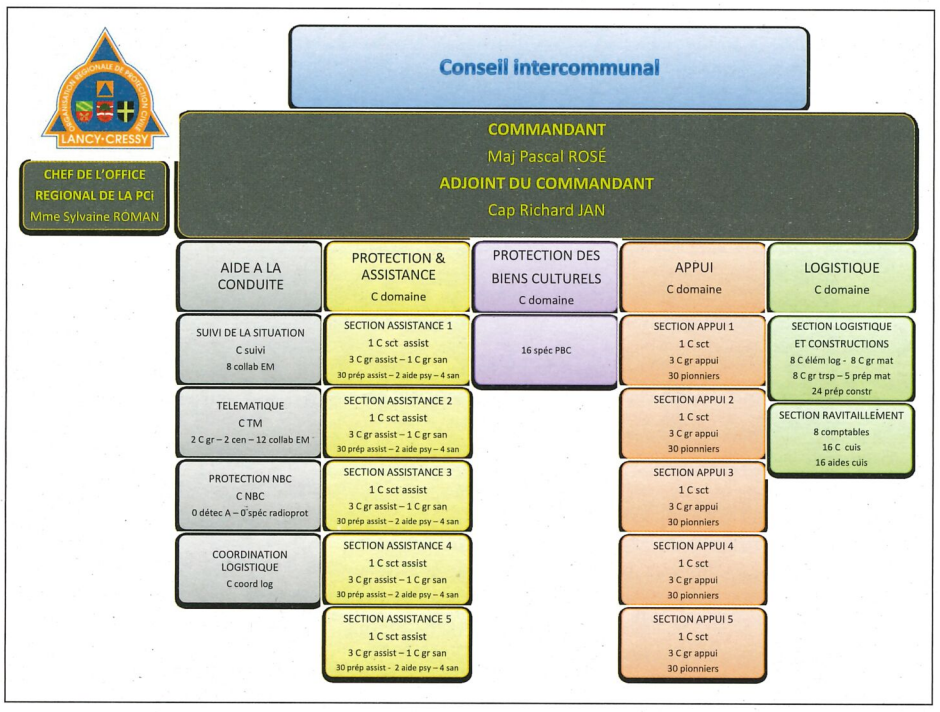
Les statuts du groupement intercommunal de l'ORPC de Lancy-Cressy ont été acceptés à l'unanimité par les Conseils municipaux de Cressy, Lancy et Onex, puis validés le 29 mai 2010 par les Magistrats de la commission intercommunale de la PCi, soit Monsieur Alain Dreier, Conseiller administratif de Confignon et président de la commission, Madame Carole-Anne Kast, Conseillère administrative d'Onex, membre de la commission, et Monsieur François Lance, Conseiller administratif de Lancy, membre de la commission: «Ce qui est remarquable, c'est que ce processus de rapprochement a été mis en place en 18 mois après l'accord de principe intervenu entre les trois Conseillers administratifs concernés, soit en un temps record, martèle Monsieur François Lance. Cette rapidité et cette efficacité n'ont été possibles que grâce à la volonté de tous les acteurs impliqués en particulier grâce au professionnalisme du service de la sécurité municipale de la Ville de Lancy dirigé par Monsieur Pierre-André Bise. Cette fusion aura été l'un des derniers grands chantiers de sa longue carrière au sein de l'administration municipale de la Ville de Lancy et je tiens à le remercier de sa fidèle collaboration.»

Avant la fusion complète de 2011, les deux organismes de PCi de Lancy et Cressy ont donc planifié et mis en pratique tous les exercices de PCi afin de faire connaissance et d'apprendre à travailler ensemble: «Monsieur Pascal Rosé officie déjà comme chef de service et commandant de la PCi de Lancy depuis le 1er juillet 2010, précise Monsieur Bise. Quant à moi, j'ai gardé le commandement de Cressy jusqu'à la fin de l'année passée avec pour mission de finaliser le regroupement.»

2011, le changement

Validée par la Direction de la sécurité civile (organisme cantonal), la nouvelle structure de Lancy-Cressy est donc dirigée par un nouvel Etat-Major formé, entre autres, par le commandant Monsieur Pascal Rosé son adjoint Monsieur Richard Jan, le responsable de la logistique Monsieur Stefan Dey et de la Cheffe de l'Office intercommunal de la PCi Madame Sylvaine Roman.
Ces changements n'ont donné lieu à aucun licenciement au vu de départs à la retraite. Par ailleurs, les employés de l'ancien poste de Cressy travaillent maintenant pour la PCi de Lancy-Cressy: «Actuellement, nous comptons dans nos effectifs entre 400 et 500 personnes astreintes à servir la PCi selon la loi fédérale», martèle Monsieur Pierre-André Bise. Et Monsieur Pascal Rosé d'ajouter fièrement: «Nous sommes devenus, après la Ville de Genève, la seconde plus grande organisation de PCi du canton en termes d'habitants. Les trois communes réunies regroupent en effet plus de 50'000 âmes.»

Sofia Droz



MODOUX
MENUISERIE
JEAN-MICHEL MODOUX
AV. DU PETIT-LANCY 26 • 1213 PETIT-LANCY
TÉL. + FAX 022 792 81 55

DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL
Salons funéraires privés
Accueil - Visites
Recueillement
POMPES FUNÈBRES A. MURITH S.A.
89, BD DE LA CLUSE - GENEVE
TELEPHONE 24H./24. 022 809 56 00

BATRA S.A.
ENTREPRISE DE BÂTIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS
39, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

Etoile-Palettes
Coiffure Solarium
Maria De Donato
72, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 00 62

Devis gratuit
ODIER Sàrl
Déménagements
Garde-meubles
Tél. 022 740 36 44

Morerod SA
Ferblanterie
Installations sanitaires et Travaux d'entretien
Concessionnaire des Services industriels
Avenue du Petit-Lancy 28 – 1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 793 12 28

Vitrerie de Lancy
A. Werner
Verres isolants
Miroiterie - Vitrerie - Vitraux
3, chemin du 1er-Août 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 62 92 Fax 022 794 73 02

MODULANCY sa.
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT
GYPSERIE · PEINTURE
ENTRETIEN · RÉNOVATION/TRANSFORMATION
022 879 69 24
WWW.MODULANCY.CH

POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES
PETIT-LANCY - Rte de St-Georges 79
Face à l'entrée du cimetière de St-Georges
022 342 30 60
CAROUGE - Cardinal-Mermillod 46
www.pfg-geneve.ch
Maison Funéraire - JOUR & NUIT

MENUISERIE CHARPENTE
à Lancy depuis 1892
GÉRALD BOSONNET
2, chemin de la Solitude 1213 petit-lancy
Tel. 022 792 16 13 - fax 022 793 56 32

Spécialiste clés de véhicules
RAPID' CLÉS SERRURES
Autos - Motos - Scooter
tél: +41 22 793 03 83
fax: +41 22 793 02 49
6, ch. du Repos
1213 Petit-Lancy
www.cles-ch.com

CATHERINE LARUE
ORTHOBIONOMY-REIKI
ACUPUNCTURE
CHROMOTHÉRAPIE
MASSAGE MÉTAMORPHIQUE
RÉFLEXOLOGIE
TÉL. 022 743 03 86
62 D, ROUTE DU GRAND-LANCY, 1212 GD-LANCY

PHARMACIE du Grand-Lancy
votre conseiller en Produits Naturels
AROMATHERAPIE - PHYTOTHERAPIE
SPAGYRIE - FLEURS de BACH
PRODUITS NATURELS
ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h
6, chemin des Courtillets
CH -1212 GRAND-LANCY / Genève
tel 022 794 3180 - fax 022 794 8246
pharmaciegrand-lancy@bluewin.ch
www.pharmacie-grandlancy.ch
PARKING - LIVRAISONS à DOMICILE

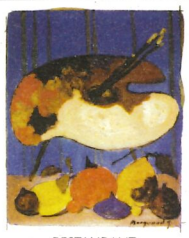
SIMEONI
FLEURS
Commandes par internet
www.simeonifleurs.ch
Ouvert tous les jours
FLEUROP INTERFLORA
Lundi au vendredi 7 h à 19 h
Samedi et dimanche 8 h à 17 h
Rte de St-Georges 88 - 1213 Petit-Lancy
✆ 022 792 25 28 - Fax 022 793 52 26

DURAFFOURD
FERBLANTERIE
COUVERTURE
ENTRETIEN TOITURE
ETANCHEITE
32, rte des Acacias • CH-1227 ACACIAS
Tél. 022 794 82 93
Fax 022 342 42 80
Natel 079 637 84 22

DEMEPRO S.A.
DÉMÉNAGEMENTS
• MANUTENTIONS
• EMBALLAGES
• MONTAGES ET DÉMONTAGES DE MOBILIER
☎ 022 792 01 01
FAX 022 792 06 72
demepro@bluewin.ch
AV. LOUIS-BERTRAND 25
1213 PETIT-LANCY

ELECTRO
maison fondée en 1953
ÉLECTRICITÉ + TÉLÉPHONE
Georges Flury successeur
maîtrise fédérale
concessionnaire
des SIG • Swisscom Partner
Tél. 022 794 22 44 • Fax 022 794 28 54
72, avenue Eugène-Lance 1212 GRAND-LANCY

bosson+pillet
INSTALLATIONS THERMIQUES & ENERGIES RENOUVELABLES
Etudes • Devis
Réalisations
Chauffages centraux
Entretien
Surveillance
Dépannage 24/24
Gestion d'énergie
3 avenue des Morgines • CH 1213 Petit-Lancy
tél. 022 879 09 09 • fax 022 879 09 00
info@bosson-pillet.ch • www.bosson-pillet.ch


RESTAURANT
DES PALETTES
Michel PACCOT - Henri FRAN
Nos spécialités:
Fondue chinoise à la mode d'Oscar
Potence • Planchetta de table
5 chemin des Palettes • Grand-Lancy
Tél. 022 794 61 16

VITRERIE D'ONEX
M & R Ricci SA
VITRERIE - MIROITERIE
STORES - ENCADREMENTS
36 Av. du Gros Chêne - 1213 Onex
Fax 022 793 38 38
Tél. 022 792 44 92

A L'EAU PLOMBIER
DEPANNAGE 24 H/24
022 794 83 13

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES
• ENSEIGNES-VÉHICULES
• PANNEAUX DE CHANTIER
• BANDEROLES
• IMPRESSIONS NUMÉRIQUES
FOGLIA et fils
11, rue des Maraîchers
1205 Genève
Tél. 022 328 57 80
Fax 022 329 73 03
Natel 078 609 43 44
E-mail: foglia-realpub@bluewin.ch
www.foglia-pub.ch
CHRISTOPHE FOGLIA SUCC.

2011: changements au Petit-Lancy Nord

En ce début de nouvelle décennie, plusieurs projets d'aménagement ou de construction touchent la zone du Petit-Lancy Nord. Certains ont déjà été avalisés par le Conseil municipal et d'autres sont en cours d'étude.

La zone du Petit-Lancy Nord (au-delà de la route de Chancy) va subir plusieurs opérations chirurgicales en 2011 comme le réaménagement de l'avenue des Grandes-Communes voté le 21 octobre dernier *(lire notre édition de décembre 2010)*. Deux autres projets de grande ampleur vont également contribuer au changement de décor du nord de la commune: le réaménagement du chemin de la Caroline et de la rue de Bossons et la réfection de la Place des Ormeaux voté lors de la séance du Conseil municipal du 30 septembre 2010 *(lire notre édition d'octobre 2010)*.

Parallèlement à ces nouvelles entreprises, certains chantiers commencés en 2010 seront terminés pour la fin de cette année. C'est le cas du Stade de Florimont, dont la construction de nouveaux vestiaires constitue la dernière étape du processus de rénovation. Par ailleurs, la villa du 9 chemin du Fort-de-l'Ecluse, occupée jusqu'alors par des privés, sera détruite afin de créer un espace vert devant le Stade de Florimont. Il faut également relever que la mise en marche du nouveau tram Cornavin-Onex-Chancy est planifiée pour décembre 2011 avec pour conséquence une redistribution du trafic d'entrée dans la cité Caroll à partir de la route du Pont-Butin.

Mais 2011 réserve encore bien d'autres surprises pour le Petit-Lancy Nord. En effet, les quartiers du Plateau et des Marbriers verront prochainement des immeubles "pousser comme des champignons". L'Association de la Villa Tacchini aura sa salle de spectacle, le Pavillon Tacchini. Le terrain situé à l'angle de l'avenue des Grandes-Communes et de la route du Pont-Butin va faire l'objet d'une étude en collaboration avec la Fédération des terrains industriels (FTI) de façon à accueillir un espace d'activité artisanale.

Quartier du Plateau

«Lorsque l'on refait une route, on ne voit que le résultat final des travaux, c'est-à-dire le dessus, rappelle Monsieur Dominique Guéritey, responsable du Service des travaux et constructions de Lancy. Mais souvent, le gros du chantier est situé dans le souterrain d'une route comme dans le futur projet de réaménagement du quartier du Plateau. «En effet, les canalisations du périmètre doivent être entièrement refaites car, actuellement, les eaux usées ne sont pas partout séparées des eaux claires. En cours d'étude, le réaménagement de cette zone de villas devrait durer de 2011 à 2016.

Quartier des Marbriers

La création d'un quartier dit "des Marbriers" sur le terrain contigu au cimetière Saint-Georges date des années nonante. Presque vingt ans après le début des tergiversations, les premiers immeubles du quartier des Marbriers ont vu le jour le long du chemin du cimetière et d'autres sortiront de terre cette année selon le plan directeur de quartier établi en 2006. Parallèlement aux travaux de construction, il est prévu d'assainir la surface du chemin du Bac, et d'y modérer le trafic.

Le développement de cette zone d'habitation a, par ailleurs, engendré une augmentation des besoins des riverains. Pour y répondre, les autorités lancéennes ont décidé d'implanter une maison de quartier dans un pavillon provisoire acheté à la commune de Plan-les-Ouates *(lire notre édition de novembre 2010)*. Le terrain ayant été assaini, la maison de quartier devrait ouvrir ses portes d'ici à quatre mois.

Pavillon Tacchini

L'Association de la Villa-Tacchini, qui occupe les locaux de la maison de quartier Villa Tacchini, aura bientôt sa propre salle polyvalente. Situé près de la villa à l'angle de la rue des Bossons et du chemin de la Caroline, le Pavillon Tacchini pourra accueillir jusqu'à deux cents personnes. La salle, qui devrait être terminée pour le début de l'été, sera principalement destinée aux créations des membres de l'Association Villa-Tacchini.

Angle avenue des Grandes-Communes et route du Pont-Butin

Au coin de l'avenue des Grandes-Communes et de la route du Pont-Butin, un terrain où se trouve un parc à voitures, fait actuellement l'objet d'un projet de construction en collaboration avec la Ville de Lancy et la FTI: «Nous sommes en train d'étudier la possibilité d'installer un bâtiment qui serait en grande partie occupé par des artisans tels que des ébénistes, précise Monsieur Dominique Guéritey. L'idée est de construire un immeuble contre le viaduc situé au-dessus de la route du Pont-Butin, qui deviendrait ainsi une place, et non plus un lieu de passage.» Il faut aussi préciser que c'est sous l'impulsion d'un marbrier, Monsieur Vincent Dubois, que cette étude va se faire, car le développement du quartier des Marbriers va susciter des restructurations dans les activités de cette profession.

Sofia Droz

Brèves économiques

Entreprises et commerces récemment établis à Lancy:

> AG CONSTRUCTION SA, étude et réalisation de constructions de toute nature, route du Grand-Lancy 57, 1212 Grand-Lancy
> BEGUE Vincent/INAMUTO, matériaux pour architectes d'intérieur et architectes, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
> BEKTESHI X-H Plafond-Cloison, pose de tous types de plafonds et cloisons, avenue des Communes- Réunies 74 1212 Grand-Lancy
> CANEF SA, achat, vente, construction, gestion de biens immobiliers, chemin des Fraisiers 4, 1212 Grand-Lancy
> CASSANI Philippe, marbrerie, avenue du Cimetière 6-8, 1213 Petit-Lancy
> CDTM Sàrl, tous travaux dans le domaine du bâtiment, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
> DISTRICLEAN SA, distribution de tous produits chimiques, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
> DISTRIJET Sàrl, produits et services liés à la construction, chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy
> EMALAC HOLDING SA, gestion de participations dans toutes sociétés, chemin de Grange-Collomb 34, 1212 Grand-Lancy
> GARDEN OF PIXELS, MEIER Frédéric, vente de jeux vidéos et produits dérivés, chemin des Semailles 9A, 1212 Grand-Lancy
> GESTO SERVICE Sàrl, vente, installation et maintenance informatique, chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy
> HUAMAN Sàrl, prestations et services transport et bâtiment, avenue Eugène-Lance 74, 1212 Grand-Lancy
> MANEE IMPORTATION Sàrl, achat, vente de produits d'ameublement et décoration, route de Chancy 46-50, 1213 Petit-Lancy
> MIGLIO Sueli, Restaurant ma maison, exploitation d'un café-restaurant, avenue du Petit-Lancy 13, 1213 Petit-Lancy
> MUZO WORLDWIDE Sàrl, vente, marketing, distribution de pierres précieuses, route du Grand-Lancy 6, 1227Les Acacias
> NEGRO Luca, NL ENERGIE, création système de chauffage dans les bâtiments, avenue Eugène-Lance 62, 1212 Grand-Lancy
> NEMARIAM Suzan architecture, architecture d'intérieur et immobilier, route de Chancy 46, 1213 Petit-Lancy
> ORIM SA, achat, revalorisation et vente d'immeubles, chemin des Olliquettes 10, 1213 Petit-Lancy
> PEREIRA José, MOIRAO PEINTURE, entreprise de peinture en bâtiment, avenue des Communes-Réunies 76, 1212 Grand-Lancy
> REGIE DU RHONE, gérance d'immeubles, promotion, courtage, chemin des Olliquettes 10, 1213 Petit-Lancy
> SAMBIRANO TRADING Sàrl, importation, exportation de matières premières, chemin de Grange-Collomb 34, 1212 Grand-Lancy
> SCHÉMA-TEC Sàrl, restauration collective et privée, chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy
> SERVICE D'ASSISTANCE A DOMICILE SA, assistance à domicile pour la ville et la campagne, chemin des Vergers 4, 1213 Petit-Lancy
> SWISS MARKET (Les Caves de la Jonction), représentation et distribution de vins et spiritueux, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
> TAXI ULYSSE Sàrl, exploitation d'une entreprise de taxis, avenue du Curé-Baud 47, 1212 Grand-Lancy
> TTT ROTHLISBERGER Edouard, recherche et développement de prototypes avec brevet, avenue des Morgines 13, 1213 Petit-Lancy
> VG TANNER Marketing, vente d'ionisateurs d'eau notamment par internet, chemin des Champs-Gottreux 4, 1212 Grand-Lancy.

Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.

Source: FOSC et publicité

M. B.

ARDIZIO
TOITURES S.A.
Gilles Beausse
1923
COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ
ENTRETIEN - URGENCES
70, rte du Pont-Butin - Case postale 213 - 1213 Petit-Lancy 2/Genève
Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39
E-Mail: info@ardizio.ch

DELTAPRO
PROTECTION - SÉCURITÉ
- CABINET CONSEIL
- SYSTÈMES D'ALARME
- INTERVENTION
- PATROUILLE
- SURVEILLANCE
- TRANSPORT DE FONDS
- DÉTECTIVE
- PROTECTION
- CONTRÔLE DU STATIONNEMENT SUR LE DOMAINE PRIVÉ

022 884 39 39 - deltapro-security.com

ARTICLES EN MATIERE PLASTIQUE
IMPORT- EXPORT A. TREZZA
26, ch. des Voirons
1213 Petit-Lancy
www.atrezza.ch
Tél. 022 792 30 24
Fax 022 792 11 20
Articles mono-usage, biodégradables, sacs à ordures, etc.
Manifestations • Traiteurs • Communes • Entreprises

VOLPÉ & Fils SA
Constructions Métalliques
Inox, Aluminium
Entretien
14, Ch. Gérard-de-Ternier
CH-1213 Petit-Lancy
Tél.: +41(0)22 304 15 20
Fax: +41(0)22 304 15 29
e-mail: pa.volpe@pavolpe.ch

1959 50 2009
Borella & fils
Décoration d'intérieur
Pierre-Yves Borella succ.
Rte du Grand-Lancy 68 • 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 20 00 • Fax 022 794 25 78
www.borelladeco.ch

Bischof sa
6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
TÉL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
fournitures industrielles
info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch

Novelec sàrl Electricité - Téléphone
Concessionnaire S.I. et Partenaire Swisscom
70 rte du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794.13.10
Fax 022 794.13.27
E-mail: novelec@bluewin.ch

BAUD & FILS **MINIMAX SA**
MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
ROUTE DE PRÉ-MARAIS 26 - 1233 BERNEX
TÉL. 022 850 08 18 - FAX 022 850 08 17

Centre SCOOTERS Denis WEBER
Nombreux accessoires

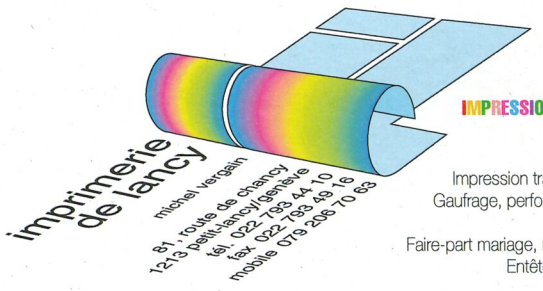
YAMAHA CX125 Cygnus X
4650.-
Confort Edition Equipé
4, place des Ormeaux · 1213 Petit-Lancy · Tél. 022 792 26 37 · Fax 022 792 26 35

PARFUMERIE
noyer
DEMANDEZ VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ
Tél. 022 794 67 24
3, PALETTES
GRAND-LANCY

Si vous êtes fâché(e) avec votre silhouette...
PERDEZ DU POIDS
- Nutrition et Conseils en perte de poids
- Drainage lymphatique
- Massages thérapeutiques
- Chromothérapie

Information gratuite

Espace Forme et Santé
Elisabeth SANTSCHY • Conseillère en nutrition • Agréée: assurances complémentaires
Tél. 079 441 27 42 • 1213 Petit-Lancy • E-mail: bab.santschy@bluewin.ch

Depuis plus de 50 ans à Lancy...
offset service A4


IMPRESSION NUMÉRIQUE COULEUR
COPY SHOP
Composition, PAO
Impression traditionnelle noir et couleurs
Gaufrage, perforation, numérotation, reliure
Cartes de visite
Faire-part mariage, naissance, anniversaire etc
Entêtes, enveloppes, papeteries
Programmes de fêtes
Prospectus, papillons, tous-ménages, etc
Service express pour faire-part et remerciements de deuil

Gestion des déchets

Quelques rappels et informations importantes:

Recyclage du verre:

Les prix du verre usagé ont subi ces deux dernières années une forte baisse due notamment à la crise économique mondiale qui touche aujourd'hui ce marché avec un certain retard.
Les dépôts de verre usagé sont désormais pleins et l'offre dépasse très largement la demande.

Il n'y a aucune perspective de reprise rapide de ce marché pour le moment et si le verre usagé suisse continue de se vendre dans les pays limitrophes, c'est essentiellement parce qu'il est soigneusement trié et qu'il ne contient que très peu de corps étrangers.

Veuillez donc être attentifs à trier le verre par couleur comme vous le permet aujourd'hui la plupart de nos Ecopoints communaux; cette bonne habitude nous aidera à maintenir au mieux les rétrocessions auxquelles nous avons droit aujourd'hui.

Recyclage du PET:

Pour répondre aux questions de certains citoyens Lancéens rencontrés sur notre stand "informations déchets" du marché de Noël de Lancy, nous vous rappelons que seules les bouteilles en PET utilisées pour les boissons peuvent être déposées dans les containers réservés à cet effet.

Les bouteilles d'huile (même si elles ont un tampon marqué PET), de vinaigre, de shampooing, de lait ou les barquettes doivent être jetées dans une poubelle ordinaire.
Pour rappel, les matières grasses se nettoient très difficilement et posent de gros problèmes dans le bon traitement de ce déchet recyclable.

Ne jetez donc que les bouteilles de PET ayant contenu des boissons.

Papier-carton:

Nous avons pu constater qu'un tonnage important de papier-carton se retrouve encore aujourd'hui dans les containers réservés aux ordures ménagères.

Nous vous rappelons que ce déchet doit être impérativement déposé dans les containers ou Ecopoints prévus à cet effet.
Aidez-nous s'il vous plaît à réduire encore les coûts liés au traitement des résidus incinérables en changeant vos habitudes.

Dans certains récipients réservés aux ordures incinérables, nous pouvons encore ressortir de 20 à 30% de papier-carton! Nous comptons donc sur votre vigilance...

Résidus sauvages ou illicites:

Respectez s'il vous plaît les jours de collectes indiqués sur le calendrier des levées des déchets 2011.

Ne déposez pas d'objets encombrants avant la date prévue, ni d'objets dangereux (produits toxiques, déchets médicaux) sur les trottoirs.

Hormis le fait que ces déchets "sauvages" ne sont pas très esthétiques, certains d'entre eux sont dangereux et peuvent mettre la santé de nos citoyens en jeu.

En cas de doute, appelez nous au 022 879 04 20 ou utilisez l'Espace de Récupération de la Praille ouvert 7 jours sur 7 et susceptible d'accueillir tous les types de résidus.

B. Stämpfli
Délégué à la gestion des déchets de la Ville de Lancy

Invitation à la population lancéenne Elections municipales et administratives 2011

Vous êtes étranger(ère) résidant en Suisse depuis huit ans, ou vous venez d'avoir dix-huit ans et voterez pour la première fois, ou vous désirez simplement rafraîchir vos connaissances civiques.
Les Autorités de la Ville de Lancy vous invitent à participer à l'une des deux soirées d'informations qui auront lieu au:

Petit-Lancy

> Le jeudi 10 février 2011 à 20h.00 à la Salle des Amis Montagnards 54A, avenue du Petit-Lancy – 1213 Petit-Lancy

Grand-Lancy

> Le mardi 15 février 2011 à 20h.00 à la Salle communale du Grand-Lancy 64, route du Grand-Lancy – 1212 Grand-Lancy

Dans la première partie de soirée, MM. Jean-Jacques Liengme et Michel Perritaz, professeurs d'éducation civique aux collèges de Genève vous proposeront, à l'aide d'un diaporama, d'aborder les sujets suivants:
> Présentation du processus électoral en vigueur lors des scrutins du 13 mars 2011 (élection du Conseil municipal)
> et du 17 avril 2011 (élection du Conseil administratif).
> Explication du rôle de la commune dans le système politique suisse.
> Description du fonctionnement politique d'une commune genevoise telle que la Ville de Lancy.

La deuxième partie de cette soirée sera consacrée aux questions que la population souhaiterait poser et sera suivie d'un apéritif.

Le Conseil administratif

Permanence juridique

La Ville de Lancy rappelle qu'une Permanence juridique à la disposition des Lancéennes et Lancéens est ouverte

les mardis dès 17h.30 au Service des affaires sociales de Lancy.

Aux jours précités, un avocat du Barreau de Genève est à votre service pour vous renseigner et vous conseiller si vous avez des problèmes concernant par exemple:
> procédure de divorce
> régime matrimonial
> bail à loyer
> contrat de travail
> démarches administratives
> assurances
> etc...

Le tarif de la consultation est de Fr. 30.-
Prière de prendre RDV au numéro de téléphone (022 794 28 00).

Service des Affaires sociales de Lancy
3, av. Eugène Lance
1212 Grand-Lancy

Participez au projet pilote du réseau e-toile

E-toile est un outil d'information médicale qui a pour but d'améliorer la qualité des soins en plaçant le patient et son médecin au centre du dispositif. Il permet aux prestataires de soins de partager des données et aux patients d'accéder à des documents de leur dossier médical tout en garantissant la sécurité et la confidentialité des données. Toute personne, dont le médecin traitant participe au pilote, peut adhérer au projet. La participation est gratuite et volontaire. Le processus d'inscription se fait auprès du médecin traitant.

Les communes de Lancy, d'Onex, de Bernex et de Confignon participent à la phase pilote du projet qui a démarré en décembre 2010. Afin d'en apprendre plus sur le lancement de la phase pilote du réseau de santé e-toile, vous êtes invités à une soirée d'information publique qui aura lieu le mardi 1er février 2011 à 20h à la Salle communale d'Onex en présence de M. Pierre-François Unger, Conseiller d'Etat chargé du Département des affaires régionales, de l'économie et de la santé.

Pour plus de renseignements:
info@e-toile-ge.ch
www.e-toile-ge.ch
022 546 88 55 (lundi à mercredi)

Conseil consultatif des programmes

En date du 10 novembre dernier, s'est tenue la séance constitutive du Conseil consultatif des programmes de Lancy TV.

Cet organe présidé par Marco Degiorgi et composé entre autre de représentants de la société civile et de professionnels de la communication, est chargé de donner son avis sur la qualité des programmes, ses contenus et la fréquence des émissions.

Le Conseil est constitué de:

Conseillers municipaux (un par groupe représenté au Conseil municipal)
Javier ALONSO (S), Cédric ANNEN (PLR), Damien BONFANTI (V), Corinne FLOREY BARDET (UDC), Roger GOLAY (MCG), Louise Rey (PDC)
Professionnels de la communication/de la technique de la communication télévisuelle
Marco DEGIORGI, Kaarina LORENZINI, Pascal SCHOUWEY
Représentants de la société civile lancéenne
Carol DAVIERIE BELLÉGO, Maribel MALAGOLI, Francine ROUGÉ
Chargée de la communication de la Ville de Lancy
Myriam BOUSSINA
Membres du Conseil d'administration de TéléLancy SA
François LANCE, Joseph BAGNOUD

La prochaine séance aura lieu le 16 mars prochain.

Scrabble Club de Lancy

L' année 2011 a commencé, le scrabble va continuer. Notre club a proposé un petit concours pour les vacances de Noël... hélas pas une réponse, alors tant pis, pas de prix et pas de souci!
Nous vous attendons avec plaisir les mardis soirs ou les vendredis après-midi.
Les Rencontres genevoises, c'est-à-dire tous les clubs de Genève ont joué 6 fois en compétition cet automne et il faut féliciter une joueuse d'Onex, souvent présente chez nous, Monique Schulthess, qui a décroché la 1ère place, suivie de Didier Sauteur, président du club d'Onex et, sur le podium au 3e rang, la fidèle animatrice de nos jeunes Liliane Luthi.
A ce propos, le mercredi 2 février à l'aula de l'école En Sauvy, la finale genevoise du concours des écoles aura lieu dès 13h.30. La galerie sera ouverte.
A bientôt!

L. K.

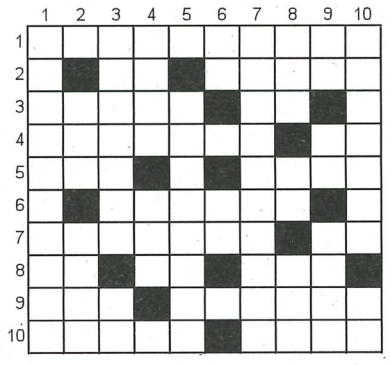
Mots croisés par Gilberte Andrey-Follonier

Horizontalement

1. Serviable
2. Devenue vache – Petit vautour
3. Grosse volaille – Canton suisse
4. Sans délai – Négation
5. Général US – Gaz rare
6. Agréable
7. Salade rouge – Canton suisse
8. Deux à Rome – Devant le doc - Souverain
9. Comme un œuf – Consacrée
10. Signe musical – Ville de Hongrie

Verticalement

1. Forme sinueuse
2. Colère – Berge
3. Est dans de beaux draps – Grand pays (abrév.)
4. Antiseptique – Fleur jaune
5. Reçoit les recettes
6. Ville de France – Lettres pieuses
7. On la range dans un écrin
8. Zéro – Deux voyelles - Sigle
9. Parfaitement (abrév.) – Drame lyrique – Rapidement
10. Guêpes – Fin de verbe



Solutions (mots croisés décembre 10)

Horizontal:

1. Portugaise
2. Outardes
3. Ente – Vie
4. Fès – Dé
5. Esse – Relax
6. Nés – Rut
7. Ânerie – ETA
8. Néré – Ca – Il
9. Incultes
10. Enée – Sevré

Vertical:

1. Prévenante
2. Séné
3. Rôtisserie
4. Tue – René
5. Ut – Pi
6. Gaver – Ecus
7. Ariser – Ale
8. Ide – Lue – TV
9. Se – Dattier
10. Essex – Aisé

GD Fleurs
Christiane NÉA
Horticulteur - Fleuriste
St-Valentin - 14 février
ouvert de 08.00 à 18.45
Dimanche 13 février
ouvert de
09.00 à 13.00
Livraison dans tout le canton
Tél. 022 794 25 48
Fax 022 794 07 06
admin@gd-fleurs.ch
www.gd-fleurs.ch
7, avenue Curé-Baud
1212 Grand-Lancy
Lundi-vendredi 8.00-12.15|13.30-18.45
Samedi jusqu'à 17.00

Merci de favoriser nos annonceurs!

SERVICE RAPIDE
Inst. sanitaires
Dépannage
Entretien
Transformation
Alain CHABLOZ
2, Place du 1er Août
1212 GRAND-LANCY
℡ 022 794 70 70
Natel 079 202 26 10

INSTALLATIONS SANITAIRES – FERBLANTERIE
MAULINI - PRINI SA
Route du Grand-Lancy 47 – Tél. 022 794 50 75 – Grand-Lancy

BATEC
Bureau d'Assistance Technique pour Etudes et Construction
Bureau d'ingénieurs civils
6, chemin du Repos - 1213 Petit-Lancy - Tél: 022.793.73.81 - Fax: 022.793.73.91 - Mail: batec@batec-ge.ch

Réparations rapides
Service à domicile
Laboratoire Dentaire du Grand-Lancy
4, chemin des Semailles
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 02 91

Annick Pochet Praticienne en
PNL Systémique-thérapies brèves
81 route du Grand-Lancy, 1212 Grand-Lancy
- Pour vous aider à gérer vos relations parents-enfants (famille mono-parentale)
- Pour vous aider à bien anticiper votre retraite
- Pour vous aider à accepter les changements dans votre vie
- Pour vous aider à apprendre à apprendre **(formations pour les parents)**

Pour tous renseignements:
apochet@pnl-systemique.com
Tél 079 542 53 44
www.pnl-systemique.com

Les sociétaires
bénéficient d'avantages exclusifs.

En tant que sociétaire Raiffeisen, profitez d'avantages sur les frais et de taux d'intérêt préférentiels. Recevez un Passeport musées suisses gratuit et bénéficiez des offres exclusives «Expériences Suisse».
Quand deviendrez-vous sociétaire?
www.raiffeisen.ch/societaires

Banque Raiffeisen du Salève
Route de Veyrier 264A, 1255 Veyrier
Agences : Carouge, Florissant, Plan-les-Ouates
www.raiffeisen.ch/saleve

RAIFFEISEN

FC Grand-Lancy Poste – déjà 40 ans mais à la croisée des chemins...

Fondé en 1970 par quelques membres fondateurs dont Lucien Gay – figure bien connue des Lancéens - et Jean-Pierre Bula, encore membres du club après 40 ans, ce dernier après avoir été pendant 20 ans (1970 – 1990) le responsable technique de l'équipe, a repris en 1995, la présidence du club afin de tenter de lui donner un nouveau souffle...

Et force de constater que sans ce changement à la tête de notre club, nous ne serions probablement plus présents ce jour pour en parler. Sous sa présidence, nous avons réussi à décrocher 10 titres de Champion de Suisse de football La Poste/Swisscom en salle et en plein-air, avons pérennisé notre tournoi de football en salle de Genève qui fêtera le 30 janvier 2011 son 39ème anniversaire.

Nous avons fêté le 5 juin dernier au stade Marignac nos 40 ans, en étroite collaboration avec le Grand-Lancy FC, que nous profitons au passage de remercier de leur soutien efficace à cette occasion.

A noter qu'au début 2010 les membres du comité dans son ensemble avaient envisagé de fêter ce 40ème puis «basta», car si nous étions à l'époque forts d'un effectif de plus de 40 membres, force de constater que plus de la moitié étaient plutôt à verser dans la catégorie "passif".

Mais ne voulant pas "lâcher" le bébé qu'il avait mis au monde en 1970 et c'est tout à son honneur, notre président, Jean-Pierre Bula a pris le taureau par les cornes, a réussi à trouver un nouveau responsable d'équipe et à remonter une équipe... Pour le moment, ça porte ses fruits: la nouvelle phalange sous la responsabilité de Pedro González a réussi son baptême de feu avec brio en remportant pour la 3ème fois le tournoi à six de l'US Genève Poste FC qui a eu lieu le dimanche 29 août dernier aux Bois-des-Frères, 1-0 en finale et 6 victoires pour un goal-average de 20-4...

Notre prochain objectif sera l'organisation du 39ème tournoi en salle de Genève qui aura lieu à la salle de gymnastique de l'Ecole En Sauvy, au Grand-Lancym, avant de fêter au même endroit, une année plus tard, la 40ème édition, qui fait de notre manifestation, le plus ancien tournoi de football en salle de Suisse (source FIFA).

A noter qu'à cette occasion et en collaboration avec l'Association CoopérAxion Berne, nous organisons une collecte de chaussures de football en état pour le Libéria... Ou comment joindre l'utile à l'agréable...

Et nous vous attendons donc le dimanche 30 janvier 2011 à l'Ecole En Sauvy à partir de 08h.00, finale à 17h.30, 14 équipes présentes, sans oublier la buvette, la tombola, le stand raclette et divers autres.

Bernard Bard

Ski Club de Lancy – Fête des 30 ans et dernières nouvelles

Nous revenons sur notre grand évènement de cette année 2011: le Ski Club Lancy fêtera ses 30 ans d'activité.

Le club a concocté, pour cette occasion, une journée festive qui se déroulera le samedi 12 mars 2011 du matin jusqu'à la fin de la nuit...
Pour la journée, un concours de ski sera organisé en matinée dans la station haut-savoyarde des Gets avec apéro à l'arrivée et ski libre l'après-midi.

La soirée se déroulera ensuite à l'école de commerce Aimée-Stitelmann à Plan-les-Ouates avec un repas et diverses animations au programme.

Après avoir mis nos papilles en émoi... une petite digestion s'imposera sur les rythmes endiablés du groupe de musique NASCA, qui se chargera de mettre un peu de folie à cette fête.
Nous invitons tous les membres, anciens membres et amis du ski Club de Lancy à s'inscrire à cette journée par le biais de notre site internet www.skiclublancy.ch rubrique "30 ans" sur lequel vous trouverez toutes les informations utiles.

Délai d'inscription, au plus tard le 02 03 2011!

Dernières nouvelles...

> Les inscriptions ont rencontré un énorme succès, une quinzaine de jours ont suffi pour que les mercredis et les samedis soient complets. Quelques places restent encore disponibles pour le mercredi 9 février!

> Première sortie du 12 janvier: 45 enfants, 8 moniteurs et Sandra, notre nounou. Temps doux et nuageux, un manque de neige certain, mais la joie et l'envie de glisser étaient au rendez-vous.

> Sortie raquettes pleine lune du 17 février à Sèchemouille, sous la conduite de Thierry, n'hésitez pas ou plus, il reste encore quelques places! Consultez le site pour l'inscription.

Bonne Année 2011 à vous toutes et tous, remplie de joies, d'énergie et de belles surprises.

Ski Club Lancy, votre club de proximité
www.skiclublancy.ch

Lancy Handball Club

Nous profitons de cet article pour vous souhaiter, au nom du comité du Lancy Handball Club, tous nos vœux pour la nouvelle année et pour vous demander de venir renforcer notre club, car nous sommes encore à la recherche pour la deuxième partie de saison de joueuses et joueurs ayant déjà joué ou débutants, pour compléter nos équipes senior et junior.

Pour les jeunes, vous avez peut-être fait le tournoi scolaire de handball et si vous aimez ce sport, vous avez la possibilité de rejoindre nos équipes juniors filles, garçons ou mixte pour les plus petits, ceci pour le prix de la moitié d'une cotisation annuelle. Tous nos entraînements juniors sont donnés par des moniteurs Jeunesse et Sport, ce qui garantit des entraînements de qualité. Les bons classements de nos équipes dans leurs différents championnats en témoignent, comme par exemple la septième place au championnat suisse des moins de 13 ans, ce qui constitue une grande première pour notre club et le handball genevois.

Informations concernant nos heures d'entraînement:

Equipes juniors:

> **2 équipes M09 mixte âge 5 à 9 ans**
entraînements le mercredi à 10h.00, école En Sauvy

> **2 équipes M11 mixte âge 9 à 10 ans**
entraînements le mercredi à 10h.00, école En Sauvy et le vendredi à 18h.00, école Stitelmann

> **2 équipes M13 mixte âge 11 à 13 ans**
entraînements possible le lundi à 17h.00, école Petit-Lancy, le mercredi à 16h.00 école du Petit-Lancy et le vendredi à 18h.00 école Stitelmann

> **1 équipe M15 garçons âge 13 à 15 ans**
entraînements le mercredi à 18h.00, école de Mécanique et le vendredi à 18h.00

> **1 équipe M15 filles âge 13 à 16 ans**
entraînements le mardi, école du Petit-Lancy; mercredi 16h.00, école Petit-Lancy et vendredi 18h.00

> **1 équipe M17 garçons âge 15 à 17 ans**
entraînements le lundi à 18h.15, école du Petit-Lancy et le mercredi à 18h.15, école de Mécanique

> **1 équipe M19 garçons âge 18 à 20 ans**
entraînements le lundi à 20h.00 et le jeudi à 20h.00

Equipes seniors:

> **1 équipe senior H2 évoluant en 2ème ligue**
entraînements le lundi à 20h.00 et le jeudi à 20h.00, école de la Mécanique

> **1 équipe senior H4 évoluant en 4ème ligue**
entraînements le lundi à 20h.00, école de Mécanique.

Tous nos membres ont la possibilité d'utiliser la salle de musculation du Petit-Lancy.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Didier Andrey au 078 620 74 05
ou consulter notre site internet www.Lancyhand.ch

Nous nous réjouissons de vous rencontrer dans une salle de gym comme nouveau joueur, ou lors d'une de nos nombreuses activités que nous organisons dans la commune, comme notre **6ème loto qui aura lieu le dimanche 13 mars 2011** à la Salle communale du Petit-Lancy.

Le comité du Lancy Handball Club

Mémento des manifestations lancéennes

Janvier

11 au 13.2 | Ma-Di: 14h00-18h00
Exposition Gegrave
Exposition collective avec Helen Follert,
Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle
39, rte de la Chapelle – Grand-Lancy
info: T 022 342 94 38

27 | 14h00 à 19h00
Bourse aux vêtements
Achat-Vente-Dépôt
Bourse aux vêtements
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Info: T 079 612 10 34

27 | 20h00
Ciné-Mondes: *Un homme qui crie*
Mahamat Saleh Haroun – Tchad – 2010
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

30 | 17h00
Musique Duo inaka (voir en page 2)
Groupe culturel de Lancy
Ferme Marignac – La Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Info: T 022 757 15 63

Février

1er | 16h45
Ciné-Kid: *Deux Frères*
Jean-Jacques Annaud – France – 2004
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

3 | 20h00
Ciné-Mondes: *Dirty Paradise*
Daniel Schweizer – Suisse 2009
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

3 | 14h00 à 19h00
Bourse aux vêtements
Achat-Vente-Dépôt
Bourse aux vêtements
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Info: T 079 612 10 34

4 & 5 | dès 19h30
Musique 17ème Festival les jeunes parmi le jazz
Centre Marignac (voir en page 2)
Ferme Marignac – La Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Info: T 022 794 55 33

5 | 09h30 à 12h30
Bourse aux vêtements
Vente uniquement
Bourse aux vêtements
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Info: T 079 612 10 34

6 | 17h00
Musique Festival Guitare Passion (voir en page 2)
Groupe culturel de Lancy
Conservatoire de Musique de Genève
12, rue de l'Arquebuse – 1204 Genève
Info: T 022 757 15 63

6 | 14h00
Contes Avec Diane BAATARD en lien avec l'exposition «GeGrave»
Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle
39, rte de la Chapelle – Grand-Lancy
Info: T 022 342 94 38

6 au 19
Danse et musique Antigel (voir en pages 1 & 3)
Voir programme sur www.antigel.ch
A Lancy: Salle communale du Grand-Lancy
Coursive des immeubles des Palettes
Hall des TPG Bachet-de-Pesay – Villa Bernasconi

10, 11 & 12 | dès 19h30
Musique 17ème Festival les jeunes parmi le jazz
Centre Marignac (voir en page 3)
Ferme Marignac – La Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Info: T 022 794 55 33

10 | 20h00
Ciné-Club: *Die Frau mit den 5 Elefanten*
Vadim Jendreyko –Sui/All – 2009
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

12 au 20.03 | Ma-Di: 14h00 – 18h00
Musique Alexandre Joly (voir en page 3)
Ville de Lancy – Service culturel
Villa Bernasconi
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
Info: T 022 794 73 03

12 | départs entre 13h.00 et 18h.00
Danse au Bachet (voir en page 3)
Voir programme sur www.antigel.ch

13 | 17h.00
Concert de la St-Valentin Quatuor R. Sawicki
Groupe culturel de Lancy (voir en page 2)
Cave Marignac
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
info: T 022 757 15 63

15 | 16h45
Ciné-Kid: *Là-haut*
USA – 2009
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

15, 16, 18 & 19 | 20h00
Danse Living Room Dancers (voir en page 3)
Salle La julienne
116, route de Saint-Julien – Plan-les-Ouates
Info et réservation: T 022 884 64 60

17 | 20h00
Ciné-Mondes: *Solutions locales pour un désordre global*
Coline Serreau – France – 2010
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

17 | 14h00 à 19h00
Bourse aux vêtements
Achat-Vente-Dépôt
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Info: T 079 612 10 34

20 | 17h00
Musique Quatuor (voir en page 2)
Groupe culturel de Lancy
Eglise catholique chrétienne de la Sainte-Trinité
2, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
info: T 022 757 15 63

Mars

1er au 3 | Ma-Di: 14h00-18h00
Exposition Nando Snozzi
Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle
39, rte de la Chapelle – Grand-Lancy
Info: T 022 342 94 38

3 | 20h00
Ciné-Mondes: *Ajami*
Yaron Shani, Scanda Copti – Israël/Palestine 2009
Culture et Rencontre
Collège de Saussure – Aula
9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
Info: T 022 388 43 93 (70)

3 | 14h00 à 19h00
Bourse aux vêtements
Achat-Vente-Dépôt
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Info: T 079 612 10 34

3, 4 & 10 | 20h10
Spectacle *Une comédie sans sou... si?*
De et par Patricia Maris et Mary Babel.
Centre Marignac
Ferme Marignac – Salle de la Plage
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
Info: T 022 794 55 33

5 | 09h30 à 12h30
Bourse aux vêtements
Vente uniquement
Bourse aux vêtements
Ecole en Sauvy
40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
Info: T 079 612 10 34

5 | 20h30
Spectacle *Obladiblada* (voir en page 2)
Groupe culturel de Lancy
Cave Marignac
28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
info: T 022 757 15 63

6 | 11h00 – Brunch
15h00 – Concert
Brunch et Performance
Dans le cadre de l'exposition d'Alexandre Joly.
Ville de Lancy – Service culturel
Villa Bernasconi
8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
Info: T 022 794 73 03

Renseignements:
Secrétariat de la Mairie de Lancy
rte du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy
Infos: T 022 706 15 11

Ce journal est imprimé sur papier recyclé Cyclus Print mat